Ն. 4641 1900 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 21 ԲԷՆՃԵԼԻՆՊԻՀ 1318 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 9 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԹՈՒՄԲ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷՄԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլոգ	6 այլոգ	3 այլոգ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջհատիկ 20 ղրուշան

صاحب امتیاز: جیوللیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինէն 3ինէն վէ 3ինէն սահիպէ ղր. 5
Գիւնդիւ սահիպէ 11է 10բ. հս. » 3

Մէվսիմը նախկին տարի պէնալէր մէհմանէն գազալ օլունմադ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայմադ

Խարբերտէնէ Սիթամպուլա Պապը Ալի հատատէսինատ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մարթասանցան տրը։ Քէսգինի մէվսիմ հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրատատ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մարէյալ Վալտէրսէ՝ Բէքինատ Զին իմբէրաթորը քէնտի մէնէտինէ լայըգ իհթիմամթա գազալ իտէնէք տրը։

Լօնտրատագի Տեյլի Թելեկրաֆ կազէթասընըն Լուրէնձօ-Մարքէզէն ալտըգը մալիւմաթա կէօրէ, պիր խասսա ասքէրի լիվասը՝ Գոմաթիրուրթան միփարէզաթ իտուլ, Ինկիլթէրայա հարէքէթ իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրանըն մէպուսան ինթիխապաթնան, վիքթալ Թարաֆտարանընան 126 մէպուս, վէ լի կէրալ Փըրգասընան 22 մէպուս ինթիխապ իտիլմիշ օլմաղա, եէնէկի կազէթալարը՝ իկալ ինթիխապաթը հիւսնի թէլագրաֆ իսթյորլար։

Կէչէնէք սէնէի տէվրիյէնին Լօնտրա լօրտ չէհր էմինի կէչէն ճուման էրթէսի կիւնի պէլէթայէ ազալարընընն իմթիմանան ինթիխապ օլընարագ, պու մէմուրիյէթէ պէլէտայէ ազասընան (ալտէման) Ֆրանգ Կրին Թային օլունմըշ տրը։

Ամէրիգալը միլեառ սահիպլէրինէն մէշհուր Մ. Գ. Վանտէրպիլթին քէրիմէսի՝ Ինկիլիզ ասըլզատէկեանընան տիւք տը Մարլաբրու իլէ էվլէնմիշ օլու

ՄՈՒԶԱՖՖԷՐԷՏՏԻՆ ՇԱՀ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻՆԻՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ՎԱՌԻԳՈՒՐ ԶԻՅԱՐԹԼԷՐԻ

Գէշ այսան պէրի՝ Եվրոբա քէմալը տիգգամ վէ մէՄՈՒՆԻՂԷԼ պիր հալին սէյիրճիսի օլմագտա սբը— Շարգ հիւքմտարանը զիյշանընտան պիրինին՝ հըսսիյաթ իւլվիյէթի, զէքեա, նէզաքէթը ֆըքրիյէ, ահճէղբէրվէրլիք վէ էմալի չիարը բէսէնիտաէ իլէ թէքմիլ մէտէնի տիւնեայը հայրէթ իշինտէ պըրագմասը։

Միւնասէպաթըն թէղայիւտ իթմէսինէ, սէյահաթլարըն վէ սէյահաթնամէլէրին արթմասընա բազմէն՝ Եվրոբալլար Շարգ ահվալինի վէ Շարգ թարզը մայիշէթինի պիլմէզլէր. քիթապլարըն վէ բէսմիերին վէրտիրլէրի մալիւմաթ՝ օ գատար նագըս սբը քի՝ հագիգաթըն ղայէթ ուֆագ պիր ճիւզի ատտ օլընմագլըզա չայան սբը. անճագ պու կիպի միւհիմմ սէյահաթլարէնասընտա Շարգ հիւքիւմտարանը զիյշան վէ բիճալը քիրամընըն իպրազ պույուրսըգլարը նիմանէլէր՝ Եվրոբալլար Շարգ մէտէնիյէթը գատաէմէսինին հայրէթէ չայան օլան իւլվիյէթ վէ լէթաֆէթինի իպրազ էյլէրլեր։

Շեհամէթլու Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլէրինին պու քերբէ Եվրոբայա վուգու պուլան սէյահաթլարը հագգընտա ախիրէն Իրան Սատրազամը ֆէխամէթլու Ալի Ասղէր Խան հազրէթլէրինին Եվրոբա կազէթաճլարընտան պիրի իլէ վուգու պուլան միւլագաթլարընտա՝ Սատրազամը միւշարէյէհ հազրէթլերի պու սէյահաթտա իւշմագսէտ իրաէ պուլրուլմուշլար իտի։

1. Շեհամէթլու Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլէրինին սըհհէթճէ լիւզում կէօրսիւլէրի թէտավի։

2. Եվրոբա հիւքմտարանը զիյշանը հազրաթընը զիյարէթ։

3. Եվրոբանը թէրագգէյաթը ախիրէսինի պինէֆս թէտագիգ իտէրէք, թէրագգէյաթը մէզբիւրէտէն իրանճա գապիլը թաթպիգ օլանլարը թայինի։

Վէլէվ մագսէտ օ եօլտա օլմասա պէլէ՝ նէթիյճէ նօգթաի նազարընտան տէօրաիւնճիւ պիր ճիհէթի տահա իպրազ էյլէմէք միւմքին տիր։ Օ տէօրսիւնճիւ ճիհէթ իսէ՝ Շարգ հիւքմտարանը զիյշանընա Շարգ թարզը մայիշէթինէ մախսուս օլան իւլվիվի ճէնապզը, չէֆգաթը, նէզաքէթին՝ Եվրոբալլարը նազարընտա թէճէսիւմ իթարիրլիմէսի տիր։

Շարգ պէօյիւք տատմլարընը Եվրոբայա ազիմէթլերի քէօրէթլէ վուգու պուլմազ։ Խուսուսէյլէ րիճալ սընրքընտան պուլընանլարը գըսմը ազէմի՝ սէյահաթ էնասընա Եվրոբա թարզը մայիշէթինի գապալ էյլէտիքլերի ճիհէթլէ, անլէրին ահվալի՝ Շարգ թարզը մայիշէթինին իւլվիյէթինի Եվրոբալլարա թէմամըյլա անլաթմազ։

Պու պապատ եալընըզ հիւքմտարանը զիյշան հազարաթը իլէ պազը միւսթէսնա զէվաթը քիրամընը սէյահաթլարը պիր ֆիքրը միւքէմմէլ իթա էյլէյէպիլիր. զերա՝ տատպը չարգիյէ իգթիզասընտան վէ հիւքմտարլըգ սրֆաթը մուգատասէսի չանընտան օլտուղը իւզրէ, Շարգ հիւքմտարանը զիյշանը հազարաթը՝ սէյահաթլարը էնասընտա տախի՝ Շարգ ուսուլը մայիշէթինի մուհաֆազա պույուրարագ, անը թէճէսիւմ իթաիրիրլեր։

* *

Թարիխի տիգգամլա միւթալէա էյլէյէնլերին մալիւմի տիր քի՝ ագթարը Շարգիյէտէ հիւքմտարանը զիյշան հազարաթընընը էվասֆը ճէմիլէյէրինին է՝ պէօյիւքլերինէն պիրի՝ Ո–մո–մըն լիֆգանլը պպպոը օլմալարը տրբ։ Տիւնեանընը հէր թարֆքընտա հիւքմտարան հազարաթը պիթթապի թէպաալարընը քէմալ տէրճէճէտ սէվերլեր։ ֆագաթ Ղարպ մէտէնիյէթինէտ հիւքմտարլըգ սրֆաթը ալիսինին ումումըն զիհնինտէ հասըլ իթարիկի իլը թէճսիր՝ հայդը վէ գո–ղվէր ֆիքրի իքէն, Շարգ մէտէնիյէթինէտ՝ տիկէր պիր մէզիյէթը ճէմիլէ պունա թեգատիւմ իտէր։ Օ մէզիյէթը ճէմիլէ իսէ՝ Բէռէրանէ պիր վէֆգաղ Վէ Դերհամդը տիր։

Շեհամէթլու Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլերինին Եվրոբատա պուլընընթգլարը միւտաթ զարքընտա՝ հէր հալլերի՝ գալը Շահամէթքէնահիրերինին նէ՝ գատար ըրգգաթբէրվէրանէ հըսսիյաթլա մէմրու օլատղընը իսպաթ էյլէտի։ Պու հիւքմտարը զիյան քի՝ Գօնթրէքսէվիյլատ թէտավի իլէ մէչղուլ պուլընընթգլարը սըրատա՝ պազէտ օյնայան մինի մինի չօճուգլարը օգչամագտան զէվգ տույար իտի, պու հիւքմտարը զիյշան քի՝ միւրուր վէ ուպուրը էնասընտա՝ հէր հանկը թարաֆտա պիր խայրբէրվէրլիք վէօիլէսի կէօրիւր իսէ, հէման էսէրը մէրհամէթինի իպրազ էյլէմիշ տիր, պու հիւքմտարը զիյշան քի՝ նիչէ միւհիմմ ումուր իլէ մէչղուլ պուլընմասը թապիի իքէն՝ քէնտիսինէ իպրազ օլունան էն ուֆագ պիր էսէրը իհթիրամը պիլէ կէօզտէն գաչըրմամըշ տըր։ զէյարէթ էյլէտիկի չէհրլերին ճիւմլեսինտէ՝ պիր գաչ կիւն, պաղէն պիր գաչ սատաթ զարքընտա մուհապէթը ումումիյէյի ճէլգ էյլէմէկէ մուվաֆֆագ օլտու։

Ֆիլհագիգա՝ Սէն-Բէթերսպուկատա, Պրուքսէլտէ, Վիէննատա, վէ խուսուսիյլէ Բարիզտէ՝ Շահ հազրէթլերի հագգընտա իպրազ օլընան ալագըչլար՝ սըրի թէրպիյէլի պիր էհալիլինին միհթերեմ պիր միւքաթիր հագգընտա իպրազ էյլէտիկի էսէրը իհթիրամտան իպարէթ պուլընմամագտա իտի։ պու ալագըչլարտա՝ թէրպիյէ վազիյֆէյէրինին ֆեվգընտա պիր հըսսը, ճանի՝ կէօզ էօնիւնտէ պուլընան իւլվիյէթ ասասրընը հասըլ էյլէտիկի մաճհապպէթը իհթիրամքեարանէնին թէէսիրի զահիր իտի։

Շեհամէթլու Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլերինին սէյահաթլարընը էվրոբատա հասըլ էյլէտիկի իքինճի թէէսիր՝ Շարգ մէտէնիյէթինէ մախսուս՝ նէզաքէթը հայրէթֆզանը՝ անը էագընտան կէօրէմէմիշ օլանլար թարաֆընտան թագտիր իտիլմէսի օլտու։ Վագրա Ղարպատա թէրպիյէ ֆեվգէլատ թէրագգը իթմիշ տիր, վագրա Ղարպ թէրպիյէսինին պազը զայէթ ատգայիգրէրվէրանէ ինճէլիքլերի վար սբը, ֆագաթ Շարգ թէրպիյէսինատ պիր նէզաքէթը իւլվիյէ վար սբը քի՝ զարպլըլար անը կէօզ իլէ կէօրմէյինճէ անլայմազլար։ պու նէզաքէթը իւլվիյէնին էն եիւքսէք մէրթէպէսինի րնճալ վէ պախուսուս հիւքիւմտարանը զիյշան հազարաթը թէճէսիւմ իթարիրլերը։ զերա՝ Շարգ մէտէնիյէթինին չէրթիթը էսասիյէսինատ պիրի տէ՝ սրֆաթ վէ մէվգընը չէրէֆ վէ ազամէթի նիսպէթինատ՝ իւլվիյէթ, նէզաքէթ վէ թէրպիյէնին տէ արթմասը սբը. չէօյլէ քի՝ մէմալիքը Շարգիյէտատ հիւքմտարանը զիյշան հազարաթը՝ քէնտէ մէմէլէքէթլերինին է՝ նէզաքէթբէրվէր, վէ է՝ պէօյիւք ասասրը թէրպիյէ իլէ մութթասրքի զաթը պուլընմագտա տբրլար։ Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլերի՝ իշպու սէյահաթլարը էնասընտա՝ ասասրը նէզաքէթլէրէյյէ՝ քէնտիլերիյէ միւնասէպաթտա պուլընան պիլճիւմէ զէվաթը տիւսրը հայրէթ իթտիւր։ Պու ասասրը նէզաքէթ՝ պիր թէշրիֆաթ գատէսի կիպի հիսապ վէ տէրճէճէ իլէ իպրազ օլունմայլը, ֆըքրի վէ թապիի օլտուղը ճիհէթլէ՝ ումումը շամիլ պուլընտը։ էյէբօղխոնընը պիր տիւքքեանճրսը տա, օնա՝ ըրճալտան պիր զաթ գատար նակլ օլտու. զերա՝ Շարգ ասասպընա մէվգըճա քիչիւք օլանլարա գարշը իւլվիվմէ ճէնապ վէ ասասը նէզաքէթին պիր գաթ տահա սախավէթլէ իպրազը ուսուլտէն տիր։ Շարգ ասասպընա՝ քիչիւք մէվգըճա պուլընան չախս՝ պու ասասը նէզաքէթէ պագարագ քէնտիսինատ եէնը պիր մէզիյէթ ֆարզ իթմէզ։ Օ ասասը նէզաքէթի իպրազ էյլէյէն Զաթը մուզզամընը՝ պէօյիւքլիկինին, չիարը չէֆգաթքեարանէսինին պիր էսէրի, վէ քէնտիսինէ նիսպէթլէ՝ մահզա՝ պիր նիշանէի իլթիֆաթ ատտ էյլէր։

* *

Սէյահաթը ախիրէ էնասընտա՝ Եվրոբա մաթպուաթընը քէմալը միւսաֆիր հագգընտա իպրազ էյլէտիկի էսէրը իհթիրամտան իպարէթ պուլընմամագտա իտի։ պու ալագըչլարտա՝ թէրպիյէ վազիյֆէյէրինին ֆեվգընտա պիր հըսսը, ճանի՝ կէօզ էօնիւնտէ պուլընան իւլվիյէթ ասասրընը հասըլ էյլէտիկի մաճհապպէթը իհթիրամքեարանէնին թէէսիրի զահիր իտի։

Շեհամէթլու Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլերինին սէյահաթլարընը էվրոբաճա հասըլ էյլէտիկի իքինճի թէէսիր՝ Շարգ մէտէնիյէթինէ մախսուս՝ նէզաքէթը հայրէթֆզանը՝ անը էագընտան կէօրէմէմիշ օլանլար թարաֆընտան թագտիր իտիլմէսի օլտու։ Վագրա Ղարպատա թէրպիյէ ֆեվգէլատ թէրագգը իթմիշ տիր, վագրա Ղարպ թէրպիյէսինին պազը զայէթ ատգայիգրէրվէրանէ ինճէլիքլերի վար սբը, ֆագաթ Շարգ թէրպիյէսինատ պիր նէզաքէթը իւլվիյէ վար սբը քի՝ զարպլըլար անը կէօզ իլէ կէօրմէյինճէ անլայմազլար։ պու նէզաքէթը իւլվիյէնին էն եիւքսէք մէրթէպէսինի րնճալ վէ պախուսուս հիւքիւմտարանը զիյշան հազարաթը թէճէսիւմ իթարիրլերը։ զերա՝ Շարգ մէտէնիյէթինին չէրթիթը էսասիյէսինատ պիրի տէ՝ սրֆաթ վէ մէվգընը չէրէֆ վէ ազամէթի նիսպէթինատ՝ իւլվիյէթ, նէզաքէթ վէ թէրպիյէնին տէ արթմասը սբը. չէօյլէ քի՝ մէմալիքը Շարգիյէտատ հիւքմտարանը զիյշան հազարաթը՝ քէնտէ մէմէլէքէթլերինին է՝ նէզաքէթբէրվէր, վէ է՝ պէօյիւք ասասրը թէրպիյէ իլէ մութթասրքի զաթը պուլընմագտա տբրլար։ Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլերի՝ իշպու սէյահաթլարը էնասընտա՝ ասասրը նէզաքէթլէրէյյէ՝ քէնտիլերիյէ միւնասէպաթտա պուլընան պիլճիւմէ զէվաթը տիւսրը հայրէթ իթտիւր։ Պու ասասրը նէզաքէթ՝ պիր թէշրիֆաթ գատէսի կիպի հիսապ վէ տէրճէճէ իլէ իպրազ օլունմայլը, ֆըքրի վէ թապիի օլտուղը ճիհէթլէ՝ ումումը շամիլ պուլընտը։ էյէբօղխոնընը պիր տիւքքեանճրսը տա, օնա՝ ըրճալտան պիր զաթ գատար նակլ օլտու. զերա՝ Շարգ ասասպընա մէվգըճա քիչիւք օլանլարա գարշը իւլվիվմէ ճէնապ վէ ասասը նէզաքէթին պիր գաթ տահա սախավէթլէ իպրազը ուսուլտէն տիր։ Շարգ ասասպընա՝ քիչիւք մէվգըճա պուլընան չախս՝ պու ասասը նէզաքէթէ պագարագ քէնտիսինատ եէնը պիր մէզիյէթ ֆարզ իթմէզ։ Օ ասասը նէզաքէթի իպրազ էյլէյէն Զաթը մուզզամընը՝ պէօյիւքլիկինին, չիարը չէֆգաթքեարանէսինին պիր էսէրի, վէ քէնտիսինէ նիսպէթլէ՝ մահզա՝ պիր նիշանէի իլթիֆաթ ատտ էյլէր։

* *

Սէյահաթը ախիրէ էնասընտա՝ Եվրոբա մաթպուաթընը քէմալը սիթայիշլէ եատ էյլէտիքլերի էվսաֆը ճէմիլէի հազրէթը Շահտէն պիրի տէ՝ զէքեատ հայրէթէֆզալարը իտի։

Ճէնապզ Հագգ՝ մէտէնիյէթը գատիմէնին մէնշալարընտան պիրի օլան՝ ագթարը Շարգիյէ ճհալիսինէ՝ գապիլիյէթ վէ իսթիատատ նօգթաի նազարընտան՝ հագիգաթէն հէր կիւն շիւքը իլէ եատ իտիմէկէ չայան պիր իմթիյազ իհսան պույուրմուշ տբր։

Իւլում վէ եատպիյաթը Շարգիյէ իլէ պէրապեր Ղարպըն պիլճիւմէ թէրագգըյաընտա տա քէմալ տէրճէճէտ վուգուֆլերի տէրքեաբ պուլընան շեհամէթլու Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլերի՝ Եվրոբա սէյահաթը էսասընտա նազարը Շահամէթքէնահիրերինէ թագտիմ օլունան շէյլերին հիչ պիրինտէն տօլայը քէնտիլերի տիւշրը թէճճիւպ օլմամըշլար, ֆագաթ՝ թէրագգըյաթը իւմիյէ վէ ֆենիյէտին պիլճիւմէ շիւպէլերինէ վուգուֆլարբյա ալէմի տիւշրը թէճճիւպ իթմիշլեր տիր։ Է՝ նէնի իսթիրալարը, մաքինա ֆենինին է՝ միւշքիլ հիսապլարընը տէգայիթինի՝ ուֆագ պիր իյզահաթ իւզերինէ, քէմալը սուհուլէթլէ անլամըշլար տբր։ Շարգը թանրմայան Եվրոբա սանասաթքեարանը՝ իւլում վէ թէրագգըյաթը Ղարպիյէ հագգընտա պու գատար վասի մալիւմաթը հաղ պիր Շարգ հիւքմտարը զիյշանը հուզուրընտա պուլընմայարբյա՝ Շարգ մէտէնիյէթի հագգընտաքի զանլարընը ֆէվգեատ թասհիհ էյլէմիշլեր տիր։

Իրան մէմալիքէնին վէ Իրան միլլէթինին՝ պիզէ նիսպէթլէ վազիյէթի՝ եալընըզ գօնշուլըգ վէ տօսթլըգտան իպարէթ տէյիլ տիր. ատապ ու ախլագ, եատպիյաթ, վէ հըսսիյաթ տօլայընընդյա միյանէմիզատ պէօյիւք իրթիպաթլար վար սբը։ Սալթանաթը Սէնիյէի Օսմանիյէնին զիյրը թապիիյէթինէ պուլընան ագվամ իլէ Իրանլըլար եէքտիկէրինի թանըրլար, եէքտիկէրինի ճիտատէն սէվերլեր։ Եէքտիկէրինին հիւքմտարը զիյշանը հագգընտա զայէթ ճիտատ պիր հըսսը իհթիրամ պէսլերլեր։

Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի տիր քի՝ Շահը Իրան հազրէթլերինին պու զիյարէթլերի՝ բայիթախթը սալթանաթը Սէնիյէտտ՝ եալընընդ թէպաահ սատրզամ Իրանիյէ թարաֆընտան տէյիլ, պիլճիւմէ սունուֆը էհալի թարաֆընտան ատտրը մեսերրեթ իպրազընը մուճիպ օլտու։

Զիրա՝ պու զիյարէթ՝ Շարգընը իքի պէօյիւք հիւքմտարը ալթիպարընընդ վէլինինյմէթը պիմիսնէթիմզ սուլթան Ապտիւլ Համիտ խանը Սանի էֆէնտիմզ հազրէթլերիյէ՝ Շահը չահամէթքէնահը Իրան Մուզաֆֆէրէտտին Խան հազրէթլերինին միւլագաթլարը կկպի՝ թարիխատ պիր մէվգրի միւհիմմ իշղալ իտէճէք պիր վագտահ միւհիմմէ վեսիյէ օլմագտա տբր։

—ԵՎԱՆ ՇԱՀԸ ԲԷԹԱՏԱ

Էլան չէհրիմիզտէ պուլընան Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահընը Տէրսաատէթ վիբրուա իթմէտէն՝ Բէչթայա իճրա իթտիկի սէյահաթընա տաիր պունտան էվվէլքի եազարգլարբմըզը իթմամ իթմէտէ իւզրէ՝ սէյահաթը մէզգիւրէնին պագը գալան գըսմընընդ թաֆսիլաթընա տէվամ իտէրիզ։

Շահը միւշարէյէհ ալաֆը. սատա. 26տա Բէչթատա էսյէնանէն էվվէլ՝ Մահահիթան բէիրը վիբէլատը Պարոն ֆօն Զէլի, սօնրա սէրայ նազարը գօնթ Աբօնիյի, գօմանատ Ըէօնեէյի վէ տաբիւ Ֆիւնուն մուլլիմի Մ. Վամգերիյի վէ Իրան օրատուսընտա ուզուն միւատէթ խըտմէթ իթմիշ օլան գօնթ Նիգօլօս Պէրէհնօյտը հուզուրընա գապալ իթմիշ տիր։ Մուզաֆֆէրէտտին Շահընը արզուսը իւզէրինէ՝ եէվմը մէզգիւրատ էօյլէնանէն էվվէլ սէրատաբ Մուհարբէմ Խան՝ ազատան Զէֆէրդի, Պէրճ վէ Թօրճը գայմագամը Գրօն Հօլչէք բէվիգաթբյա Մահահիթանընն սիւլակ ֆագրբգատբյա զիյարէթ Մահահիթանընն սօլայը՝ պէյանը մէմնունէթէ իթմիշ տիր։

Թատատան սօնրա՝ հիվարատա պուլընան սաղօնա կիտիրիպ զայէթ բարլագ պիր սուրէթատ թէնվիր իտիլմիշ օլան Թարացայա կիտիրմիշ տիր։ Ապա սընրա Շահը միւշարէյէհ՝ Թախսիս իտիլն «Թէլէֆօն-հիրժօնտա» վաղրթասընյա գօնսէր տիլէմիշ տիր։ Մուզաֆֆէրէտտին Շահ՝ գօնսէրի սիգգամիա տիմնէյիտ, պատէհու նազրը հէգգիսին մէզգիւր Թէլէֆօն հագգընտա վէրտիկի իյզտահաթը տիլէմիշ տիր։ Խիթամընտա՝ Շահ՝ գօնսէր հագգընտա պէյանը Թէլէգրաֆիւր իթմիշ տիր։ Շահը միւշարէյէհ ազիմէթտէն եվվէլ՝ Բարգ գլուպինին միսոֆիրլեր տէֆթէրինէ նամանը գայտ իտուզ, տիրեգթէօր գօնթ Բօլ Զաբարիյէ մահզուդիյէթինի պէյան իթմիշ տիր։

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Ցի–ռ ագլամ էլէն Բէլէրբաֆլար

Բէթերսպուրկ 2 հոկտ.—Էրգեանը հարպ հէյէթինին պիր բարօր թօր մուճիպինճէ, Շանչագու հէվալիսինատ սիլհլանմըշ պիր Զին չէթէսի զուհրը իթմիշ տիր։ Էհալի՝ Բուսիա հուտուրընա տոգրու գաչմագա պաշլամըշ տբր։ Ժենէրալ Զիչագօֆքն Թէչթիլ իթմիկի պիր միւֆրեզէ՝ Զինլիլերի գօվալամըշ, օրալարատան տէֆ իթմիշ տիր։ Զինլիլերտէն 43 քիչի Թէլէֆ օլմուշ տբր։ Բուսլարատան 3 քիչի Թէլէֆ օլմուշ վէ 3 քիչի Եարալանմըշ տբր։

Պեքին 2 հոկտ.— Իմբերթօր կիյեօմ իլէ Զին իմբերթօրը արասընտա Թէլէկրաֆլար Թէսթի վէ միւպատէլէ օլընմըշ տբր։ Զին իմբերթօրը՝ Թէլէկրաֆընտա, Ալեման սէֆիրի պարօն տբ Ֆէթթելերին վէֆաթընտան տօլայը պէյանը Թէէսսուֆ իթմիշ վէ միւթէվեֆֆի միւշարէյէհ իշին Զին ուսուլինճէ ճէնապզ այինիլերի իճրա իտիլմէսինի էմր իթմէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Միւշարէյէհ Զին իմբերթօրը՝ սուլհը մուէպպէսին միւրին մերթէպէ սիւրաթլա իտատ օլընմասը իշին իմբերթօր կիյեօմին Թերբը հիտատէթ ու զապապ իտճէկինէ պէյանը իւսիա էյլէմիշ տիր։

Իմբերթօր կիյեօմ՝ ճէվապընտա, Զինճէ ճէնապզ այինինին իճրասընը պիր Թարզիյէ սայամայաճաղընը, վէ վուգուա կէլէն Թանգրիթը մեսուլիյէթինի Զին իմբերթօրընա աֆֆ ու իտնատ իթմէտիկինի վէ լաքին միւճրիմ միւշավիրը խասարընը՝ իճրա իթմէյէ ըէզալէթլեր իշշին տիւշրը միւճազաթ օլմալարը լազըմ կէլմիկինի, վէ եկեր Զին իմբերթօրը՝ պու մագսէտէ մուավէնէթ իթմէք վէ Թահգիր իտիլն տէվլէթլերին մուրախասալարընընդ մուավէնէթինի գապալ էյլէմէք իստէր իսէ՝ քինտիսի տէ (իմբերթօր կիյեօմտա) միւթթէֆիգ իւր բէյ օլաճաղընը, վէ պու մագսէտէ Զին իմբերթօրընընդ Բէքինէ ավանէթինի Թեգրիք իտճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Շանկայ 2 հոկտ.—Շանսի վալիսի Եուէյնին՝ մէմուրիյէթինատն չէգարըմշ տբր։ Ֆօքտէրլերին հարեքթինէ իշխրաք իթմէյէն միւթատիա գէվամ պիր չօգ մէմուրիյէթլերէ նատպ օլընմըշլար տբր։

Թիէն-Զին 2 հոկտ.— Լի-Հունկ Շանկ՝ Բէքինէ կիթմէք ֆիքրինատն վազ կէշմիշ տիր։ Զուհուր իտէն պիր չայիայէ կէօրէ, մուամալէյէ՝ Թիէն-Զինատ Բուսիա սէֆիրիյէ միւզաքերթա պաշլայաճագ տբր։

X50X

ԲԷԳԱՊԷԹ

ՄԻՐԹԷՐՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Զաթէն սինիմ օթուզ իքիտէն գիյատէ օլմաբզը հալտէ, հէր քէսին մէտահ ու սէնա իթմէտէ օլտըզը պիր չօգ մէմլեքէթլեր հագգընտա չօգտան պէրու պու ֆիքրատէ պուլընմագտայըմ. հաթթա չօգ սէֆալար պու ֆիքրիմի լօրտա կէնմուրա տա պէյան իթմիշիմ...օ տէյիլ ամմա, լօրտա նէ՞րէյէ կիթտի։

—Լօնտրայա։

—Զօգ գալճա՞գ մը։

—Գելքի օն պէշ կիւն տահա։

—Օն պէշ կիւն իսէ, ավանթինէ գատար գալապիլիրիմ։ Մէքթուպ եազար իսէնիզ Գասքիլին պուրատա պուլընընդը պիլիրին. պու գատարը քեսֆի տիր...լաքին հէր հալտէ լօրտ կէլինճէյէտէք պիր չէյ օլսա տա...

—Աֆվ իտինիզ, սիգ գահվալթը չըգարթմայը պիսպիթիւն ունութտում. լաքին նա՞սըլ եարսագ, հէր քէս ույգուտա օմալը։

—Նիյէթիմ գահվալթը իթմէք տէյիլ տիր. անճագ կէնճ եարբսընա եագըն պիր գատէհ բօնճ իշմէյէ ալըշմըշըմ։

—Բո՞նճ մը իսթէրսինիզ։

—Եվվէթ, Միւէտտի։

—Լաքին։

—Հէր քէս ույգուտա տբր տէյու Թէքթար իտէէքսինիզ. վարսըն հէր քէս ույգուտա օլսուն, պիզ քէնտիմիզ եարբրզ, Թանգրէա կիթսին աթէլ եագընը, ագթօր տա լիմոնը բէնանէլէսին, պիրագ բամ իւէ պիրագ չեքէրէ իհթիյաճըմզը գալը։

Թանգրէա.—Պէն կիտէյիմ աթէ՞ չ մի եագայըմ։

—Տարբլամ, պէն եագարբմ, սէն իւֆիլերսին. Միւէտտի տէ իշշը։

Միւէտտի.—Պէն բօնճ իշէպիլի՞բմիյիմ։

—Իշշերսինիզ, բօնճ կէճէնին բուհը գապիլինատն տիր։

—Հիչ իշմէմիշիմ։

—Հիչ իշմէմիշ իսէնիզ, պու կէճէ զիյատէճէ իշէճէքսինիզ տիմէք տիր. բօնճու աշգընըզա իշէճէյիզ. պատէհու լօրտ կէնմուրբն սըհհէթինէ, սօնրա տա տագթօրբն։ Հայտի, Թանգրէա, տավրան, կիտէլիմ աթէշի եագալըմ։

Լէտի կէնմուբ՝ Սբբ Աբրէպալա Գասքիլին նէշաթընտան, խահիշինատն, չէթաբէթինատն, հէբզէզէսինատն, քէնտինատն չըգարագ.—Պունըն սօնո՞ւ.—տէյի սօրարգտա, Գասքիլ.—Սօնու նէ՞ օլաճագ. բօնճ էյի իսէ, պիրագ պաշըմըզա վուրուր իսէ, տերիզ, կիւէրիզ, օյնարբզ. ելպէթ տագթօր տա օյնար։—տիյէրէք տագթօրբն էլլերինի եագալայըզ, սըշբրաթարբարագ սալոնը տալաշտբրաբ։

Լէտի կէնմուբ կիւվէտէն պայըմագտա իտի։

Աղ վագբթ գարքընտա բօնճ եարբլտբ. հէր քէս իսթէր իսթէմէզ եարտրմ իտիւզ, չանաղրն իշինատէթ բօմ թուքուտրբրտբ։ Գասքիլ մասանրն պաշընա կէշտի, եվ սահիսիյլէ տագթօրբբ վէ Թանգրէատ տէ տավէթ իթտի։ Իշթէ պու սըբատա պիր արալըգ սալոնտա պիրագ սիւքիւթ ու սիւքիւնէթ բէյատա օլտու։

Սբբ Աբրիպալա Գասքիլ էլլերինի պրագարգատան սօնրա, տագթօր Բաթրիթ քէնտի քէնտինէ.—Պու տեւիգանլընընդ էլլերի ախլեագընա միւնասիպ էլլեր տէյիլ.—տէտի վէ Գասքիլին ախլեագընը քեշի իտեպիլմէք իւզրէ, սէտինին բէրտեսինի տինլէմէյէ տեվամ իթտի։

Մասանրն պաշընա կէշտիլեր, բօնճուն մավիմսի ալեվիի Թեմաշ-յա տուրտուլար։ Գասքիլին հիւսնիւ ենասը վէ հարեքեաթը լեվենատանէսի զաթէ լեթի կէնմուրընն նազարը տիգգամբնը ճէլգ իթմիշ օլուզ, պու տեֆա սիմասընը Թէճէսիսէ պաշլատը։ Գասքիլին ճեգհէսինատ ալտիրը ճէսարբէթ վագը օլուզ, սաշլարը սիյահ վէ գըվըրճբգ իտի. սիմասը լօրտ կէնմուրընն սիմասը մխսիլու զարիֆ վէ նազիք օլմայըզ, եասրճա իտի։ Աղղը պիրագ պէօյիւք վէ տուտագլարը գալընճա իտի իսէ տէ, պու նէվագբսը տիշլերինին պէյազլընը վէ ճիլասը, վէ կէօզլերինին սիյահլընը զահլ իթմէքտատ իտի։ Գագընընտա ֆէվգէլատատ պիր գուվվէթ Թէէսիր վագը իտի. պու Թէէսիր իսէ՝ միւլահազաթը վէ միւթալեաթը ճիտտիյէ իլէ մալամալ օլան պիր ալիմին Թէէսիրինէ մուգեա օլմայըզ, իլա գանը գանմամագտա օլան վէ ախլէագը պէզուլմըզ պուլընան քէսատ Թայիֆէի նիսայը ալտամամագ իշին սիյահ մագամընտա գուլանընդգլարը Թէէսիրաթ գապալինատն իտի։ Էօյլէ պիր պագըլ քի, կիւնէշտէ ըսրթարբրլան բէրթէվսուզ ճամը կիպի, զըյասը իւզէրինէ վուրարընը չէյի իպթիատ եավաշ եավաշ Թէնվիր, սօնրա Թահրիք իտիւզ, պատէհու եագար, Թուքուշարբրը վէ նիհայէթ էրիթբ պիթիրբր։ (Ծեվգ)

ԻՐԱՆ ՇԱՀԸ ԲԷԹԱՏԱ

Էլան չէհրիմիզտէ պուլընան Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահընն Տէրսաատէթ վիբրուա իթմէտէն՝ Բէչթայա իճրա իթտիկի սէյահաթընա տաիր պունտան էվվէլքի եազարգլարբմըզը իթմամ իթմէտէ իւզրէ՝ սէյահաթը մէզգիւրէնին պագը գալան գըսմընընդ թաֆսիլաթընա տէվամ իտէրիզ։

Շահը միւշարէյէհ ալաֆը. սատա. 26տա Բէչթատա էսյէնանէն էվվէլ՝ Մահահիթան բէիրը վիբէլատը Պարոն ֆօն Զէլի, սօնրա սէրայ նազարը գօնթ Աբօնիյի, գօմանատ Ըէօնեէյի վէ տաբիւ Ֆիւնուն մուլլիմի Մ. Վամգերիյի վէ Իրան օրատուսընտա ուզուն միւատէթ խըտմէթ իթմիշ օլան գօնթ Նիգօլօս Պէրէհնօյտը հուզուրընա գապալ իթմիշ տիր։ Մուզաֆֆէրէտտին Շահընն արզուսը իւզէրինէ՝ եէվմը մէզգիւրատ էօյլէնանէն էվվէլ սէրատաբ Մուհարբէմ Խան՝ ազատան Զէֆէրդի, Պէրճ վէ Թօրճը գայմագամը Գրօն Հօլչէք բէվիգաթբյա Մահահիթանընն սիւլակ ֆագրբգատբյա զիյարէթ Մահահիթանընն սօլայը՝ պէյանը մէմնունէթէ իթմիշ տիր։

Թատատան սօնրա՝ հիվարատա պուլընան սաղօնա կիտիրիպ զայէթ բարլագ պիր սուրէթատ թէնվիր իտիլմիշ օլան Թարացայա կիտիրմիշ տիր։ Ապա սընրա Շահը միւշարէյէհ՝ Թախսիս իտիլն «Թէլէֆօն-հիրժօնտա» վաղրթասընյա գօնսէր տիլէմիշ տիր։ Մուզաֆֆէրէտտին Շահ՝ գօնսէրի սիգգամիա տիմնէյիտ, պատէհու նազրը հէգգիսին մէզգիւր Թէլէֆօն հագգընտա վէրտիկի իյզտահաթը տիլէմիշ տիր։ Խիթամընտա՝ Շահ՝ գօնսէր հագգընտա պէյանը Թէլէգրաֆիւր իթմիշ տիր։ Շահը միւշարէյէհ ազիմէթտէն եվվէլ՝ Բարգ գլուպինին միսոֆիրլեր տէֆթէրինէ նամանը գայտ իտուզ, տիրեգթէօր գօնթ Բօլ Զաբարիյէ մահզուդիյէթինի պէյան իթմիշ տիր։

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Ցի–ռ ագլամ էլէն Բէլէրբաֆլար

Բէթերսպուրկ 2 հոկտ.—Էրգեանը հարպ հէյէթինին պիր բարօր թօր մուճիպինճէ, Շանչագու հէվալիսինատ սիլհլանմըշ պիր Զին չէթէսի զուհրը իթմիշ տիր։ Էհալի՝ Բուսիա հուտուրընա տոգրու գաչմագա պաշլամըշ տբր։ Ժենէրալ Զիչագօֆքն Թէչթիլ իթմիկի պիր միւֆրեզէ՝ Զինլիլերի գօվալամըշ, օրալարատան տէֆ իթմիշ տիր։ Զինլիլերտէն 43 քիչի Թէլէֆ օլմուշ տբր։ Բուսլարատան 3 քիչի Թէլէֆ օլմուշ վէ 3 քիչի Եարալանմըշ տբր։

Պեքին 2 հոկտ.— Իմբերթօր կիյեօմ իլէ Զին իմբերթօրը արասընտա Թէլէկրաֆլար Թէսթի վէ միւպատէլէ օլընմըշ տբր։ Զին իմբերթօրը՝ Թէլէկրաֆընտա, Ալեման սէֆիրի պարօն տբ Ֆէթթելերին վէֆաթընտան տօլայը պէյանը Թէէսսուֆ իթմիշ վէ միւթթէվեֆֆի միւշարէյէհ իշին Զին ուսուլինճէ ճէնապզ այինիլերի իճրա իտիլմէսինի էմր իթմէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Միւշարէյէհ Զին իմբերթօրը՝ սուլհը մուէպպէսին միւրին մերթէպէ սիւրաթլա իտատ օլընմասը իշին իմբերթօր կիյեօմին Թերբը հիտատէթ ու զապապ իտճէկինէ պէյանը իւսիա էյլէմիշ տիր։

Իմբերթօր կիյեօմ՝ ճէվապընտա, Զինճէ ճէնապզ այինինին իճրասընը պիր Թարզիյէ սայամայաճաղընը, վէ վուգուա կէլէն Թանգրիթը մեսուլիյէթինի Զին իմբերթօրընա աֆֆ ու իտնատ իթմէտիկինի վէ լաքին միւճրիմ միւշավիրը խ

Ուաշինկթոն 2 հոկտ.— Զին սեֆիրի Վու-Թինկ-Ֆանկ՝ բրենս Թիւան իլէ տեկէր պաղը պէօյիւք մեմուրլարը բիւրպէյերի ալընարզընա տաիր ֆէրմանը իմբերաթորինին սուտուրինք մուսատարգ խապերը լեսմիյի ախզ իթմիշ տիր։

Բարիզ 2 հոկտ.—Ֆրանսա Թարթիքնան եազըլան նօթա՝ միւճրիմերին Քէէտիպի լիւզումընը գապուլ իթմէքտէ, վէ տէվլէթլեր իլէ միսիոնար հէյէթլերի վէ Թիւճարան իշլեն պիր Թազմինաթ ախզընը վէ իսթիհսէսամաթըն Թախրիպինի վէ Զինէ սիլահ իրսալի մէնինի վէ սեֆարէթլեր նէգտինտե պիր մուհաֆազա հէյէթը ասքերիյէսի իդամէսինի Թէքլիֆ էյլեմէքտէ տիր։

ՆԻՇԱՆ

Բուսխա տեվլէթը Փախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆիրը քէպիրի էսալ։ Մ. Զէնովիեֆ հազրէթլերին մուրասսա Ի-ֆիթիսար Ինչանը ալիսի իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՍԸՀՀԻԹԷ

ԳԱՐԱՆԹԻՆԱ

Սբհհիյէ նէզարէթի Թարաֆընան ումում գարանթինախանէ իտարէլերինէ սեպ. 19 Թարիխիյէ չէքիլէն Թէլեկրաֆ տըր։

«Իսքէնտէրիյէ միւվարէտաթընա գարլը գոնբլան 10 կիւնլիւք գարանթինա միւատեթի՝ սեպ.-ին 20նճի կիւնիւնէն իթիբարէն գարանթինախանէլերտէ Թիւթսիս ամելիյաթը իճրա օլընմադ իւզրէ 48 սաաթա ենտիրիլմիշ տիր։ Բորթ-Սաիտ միւվարէտաթընա գարլը գոնբլան գարանթինա լազմ օլընմըշ, վէ եալընըզ իլա իսքէլէտե օբհհիյէ Թապիպի Թարաֆընան պիր մուայէնէի Թբպիյէ իճրասբյա իքթիֆայա գարար վերիլմիշ տիր։

Սբհհիյէ միւֆէթթիշը ումումիսի

ՏՕԳԹ. ԳՕՅՅՈՆԻ

ԲԱՐԻԶ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Բարիզ սէրկիի ումումիսինէ Սինկէր տիքիշ մաքինալարընը Թէքբար պիր մուվաֆֆաղբյէթը մէյդանա իկրազ իթմիշ օլաղբյուրը՝ չէհրը մէզքիւրէ նէյբ օլընան կազէթալարտա միւսատաֆը նազարը միւթալէմէզ օլմուշ տըր։ Սինկէր չիւպէսի՝ սերկիտե հուզզարընէն զյյատ զյյարէթ իթարկի չիւպե օլմուշ տըր։ Ումումըն մապիհ իւլ հայրէթի օլան մէզքիւր չիւպէտե՝ Սինկէր գումբանեասընընէն սոն վէ էն զյյատ ճալիպը հայրէթ օլան մուխթէրիյաթընը ճէմ վէ Թահչիա իթմիշ օլաղբը կէօրիւմիշ տիր։ Չէյլէ քի, ֆամիլեալարա մախսուս օլուզ հէր քէսէնէ իւթիրասը սէհիլ օլաբզը կիպի, պիր չօճուգ Թարաֆընան պիրէ իշլէտիլմէսի գապլ օլան մաքինալարտան պէտ իւլ՝ պուխար վէ էլեքթրիք վասրթասբյա միւթէհարրիք վէ պինէրճէ լիրա գեյմէրինէ պուլընան հէսիմ սէնայի մաքինալարընա վարընճայա գատար մուխթէլիֆ իւլ նէվ պիր խայլի «մաքինալար» չիւպէր մէզքիւրէտե էնզարը Քէմալայա վզ իտիլմիշ տիր։

Ֆիվզը՝ տիք՝ չ մաքինալարը սէնաթը խայիտեն խայլի Թէքազգը իթմիշ օլուզ, Սինկէր գումբանեասընընն մուխթէրիյաթը հիւնէրմէնտի գարշընա ինան հագիգաթէն վալիհ վէ հայրան գալբյոր։ դայէթլե էհլ վէ էրպագ զէվաթտեն միւթէհէքքիլ պուլընան Սէրկինին մրբի հէյէթի տախի միւքասֆաթլարընն էն էրբաքէկի վէ էն զյյատ խահիւենկիզի օլան հկրան Բրի՝ միւքասֆաբընը Սինկէր գումբանեասընա պախշ վէ իթա իտէրէք, Սինկէր մաքինալարընընն լիւճհանիյէթինի իթիրաֆ վէ գաթիէն Թասսրգ իթմիշ տիր։

Իմտի՝ չէօհրէթի աֆագկիր օլաղը կիպի, մամուլաթը տախի զէրաֆէթի, բէսանէթի, թէրթիպաճա միւքէմմէլյէթի վէ հուսուլէ կէթիրմէքտէ օլաղը մուխթէլիֆ տրքէլէրի սայէսինտե՝ աէյլլ եալընըզ էվբօբա վէ Ամերիգատա, իլլա մէզքէքիմիզտե տախի Թագտիր իսիմիշ օլան Սինկէր գումբանեասընընն իշկու ֆիթուհաթը պահիրէսինի մաել մէմնունէյէ իւար վէ Թէպլիգ իտէրիզ։

Ֆէզա, Սինկէր մաքինալարընը պուրանա Թագտիր իթարէպիլմիշ վէ ումուր վէ մուամէլաթընա ազամ պիր վիւսաթ էէրմիշ օլան մէզքիւր գումբանեասընընն Շարգ իշլեն սահիպը իմթիյազը պուլընան Մ. Ճ. Նայալինկէր էֆնազլերինի տախի Թպարքը իտէրիզ։

Ուաշինկթոն 2 հոկտ.— Զին սեֆիրի Վու-Թինկ-Ֆանկ՝ բրենս Թիւան իլէ տեկէր պաղը պէօյիւք մեմուրլարընը բիւրպէյերի ալընարզընա տաիր ֆէրմանը իմբերաթորինին սուտուրինք մուսատարգ խապերը լեսմիյի ախզ իթմիշ տիր։

Բարիզ 2 հոկտ.—Ֆրանսա Թարթիքնան եազըլան նօթա՝ միւճրիմերին Քէէտիպի լիւզումընը գապուլ իթմէքտէ, վէ տէվլէթլեր իլէ միսիոնար հէյէթլերի վէ Թիւճարան իշլեն պիր Թազմինաթ ախզընը վէ իսթիհսէսամաթըն Թախրիպինի վէ Զինէ սիլահ իրսալի մէնինի վէ սեֆարէթլեր նէգտինտե պիր մուհաֆազա հէյէթը ասքերիյէսի իդամէսինի Թէքլիֆ էյլեմէքտէ տիր։

ՍԸՀՀԻԹԷ

ԳԱՐԱՆԹԻՆԱ

Սբհհիյէ նէզարէթի Թարաֆընան ումում գարանթինախանէ իտարէլերինէ սեպ. 19 Թարիխիյէ չէքիլէն Թէլեկրաֆ տըր։

«Իսքէնտէրիյէ միւվարէտաթընա գարլը գոնբլան 10 կիւնլիւք գարանթինա միւատեթի՝ սեպ.-ին 20նճի կիւնիւնէն իթիբարէն գարանթինախանէլերտէ Թիւթսիս ամելիյաթը իճրա օլընմադ իւզրէ 48 սաաթա ենտիրիլմիշ տիր։ Բորթ-Սաիտ միւվարէտաթընա գարլը գոնբլան գարանթինա լազմ օլընմըշ, վէ եալընըզ իլա իսքէլէտե օբհհիյէ Թապիպի Թարաֆընան պիր մուայէնէի Թբպիյէ իճրասբյա իքթիֆայա գարար վերիլմիշ տիր։

Սբհհիյէ միւֆէթթիշը ումումիսի

ՏՕԳԹ. ԳՕՅՅՈՆԻ

ԲԱՐԻԶ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Բարիզ սէրկիի ումումիսինէ Սինկէր տիքիշ մաքինալարընը Թէքբար պիր մուվաֆֆաղբյէթը մէյդանա իկրազ իթմիշ օլաղբյուրը՝ չէհրը մէզքիւրէտե նէյբ օլընան կազէթալարտա միւսատաֆը նազարը միւթալէմէզ օլմուշ տըր։ Սինկէր չիւպէսի՝ սերկիտե հուզզարընէն էն զյյատ զյյարէթ իթարկի չիւպե օլմուշ տըր։ Ումումըն մապիհ իւլ հայրէթի օլան մէզքիւր չիւպէտե՝ Սինկէր գումբանեասընընն էն սոն վէ էն զյյատ ճալիպը հայրէթ օլան մուխթէրիյաթընը ճէմ վէ Թահչիա իթմիշ օլաղբը կէօրիւմիշ տիր։ Չէյլէ քի, ֆամիլեալարա մախսուս օլուզ հէր քէսէնէ իւթիրասը սէհիլ օլաբզը կիպի, պիր չօճուգ Թարաֆընան պիրէ իշլէտիլմէսի գապլ օլան մաքինալարտան պէտ իւլ՝ պուխար վէ էլեքթրիք վասրթասբյա միւթէհարրիք վէ պինէրճէ լիրա գեյմէրինէ պուլընան հէսիմ սէնայի մաքինալարընա վարընճայա գատար մուխթէլիֆ իւլ նէվ պիր խայլի «մաքինալար» չիւպէր մէզքիւրէտե էնզարը Քէմալայա վզ իտիլմիշ տիր։

Ֆիվզը՝ տիք՝ չ մաքինալարը սէնաթը խայիտեն խայլի Թէքազգը իթմիշ օլուզ, Սինկէր գումբանեասընընն մուխթէրիյաթը հիւնէրմէնտի գարշընա ինան հագիգաթէն վալիհ վէ հայրան գալբյոր։ դայէթլե էհլ վէ էրպագ զէվաթտեն միւթէհէքքիլ պուլընան Սէրկինին մրբի հէյէթի տախի միւքասֆաթլարընն էն էրբաքէկի վէ էն զյյատ խահիւենկիզի օլան հկրան Բրի՝ միւքասֆաբընը Սինկէր գումբանեասընա պախշ վէ իթա իտէրէք, Սինկէր մաքինալարընընն լիւճհանիյէթինի իթիրաֆ վէ գաթիէն Թասսրգ իթմիշ տիր։

Իմտի՝ չէօհրէթի աֆագկիր օլաղը կիպի, մամուլաթը տախի զէրաֆէթի, բէսանէթի, թէրթիպաճա միւքէմմէլյէթի վէ հուսուլէ կէթիրմէքտէ օլաղը մուխթէլիֆ տրքէլէրի սայէսինտե՝ «էյլլ եալընըզ էվբօբա վէ Ամերիգատա, իլլա մէզքէքիմիզտե տախի Թագտիր իսիմիշ օլան Սինկէր գումբանեասընընն իշկու ֆիթուհաթը պահիրէսինի մաել մէմնունէյէ իւար վէ Թէպլիգ իտէրիզ։

Ֆէզա, Սինկէր մաքինալարընը պուրանա Թագտիր իթարէպիլմիշ վէ ումուր վէ մուամէլաթընա ազամ պիր վիւսաթ էէրմիշ օլան մէզքիւր գումբանեասընընն Շարգ իշլեն սահիպը իմթիյազը պուլընան Մ. Ճ. Նայալինկէր էֆնազլերինի տախի Թպարքը իտէրիզ։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԻՆ

30 միլեոն մարգ իսթիգրազը Թահվիլաթընն 1900 հոկտ. 1 գուրաաը օլուպ, սեպտեմբեր 29տա քէչի տե օլընան 25ինճի գուրաասընտա գազանան նումէրօլարընն ճէտվէլինին աէվամ վէ խիթամը տըր։

2000 մարգ գազանան 88 գուրիւր

25071տէն	25075	40181տէն	40185
25291 »	25295	40626 »	40630
25351 »	25355	41471 »	41475
25381 »	25385	42456 »	42460
25581 »	25585	42746 »	42750
25866 »	25870	42806 »	42810
27231 »	27235	42831 »	42835
27291 »	27295	42856 »	42860
27301 »	27305	42886 »	42890
27436 »	27440	43106 »	43110
27751 »	27755	43906 »	43910
27936 »	27940	43926 »	43930
28326 »	28330	44106 »	44110
28941 »	28945	44541 »	44545
29686 »	29690	44591 »	44595
29846 »	29850	45151 »	45155
30011 »	30015	45206 »	45210
31226 »	31230	45461 »	45465
31441 »	31445	45471 »	45475
31801 »	31805	45651 »	45655
31886 »	31890	45676 »	45680
32006 »	32010	46031 »	46035
32596 »	32600	46231 »	46235
32741 »	32745	46301 »	46305
33746 »	33750	46356 »	46360
33806 »	33810	46406 »	46410
33936 »	33940	46451 »	46455
34786 »	34790	46746 »	46750
35096 »	35100	46806 »	46810
35741 »	35745	47381 »	47385
36126 »	36130	47391 »	47395
36296 »	36300	47616 »	47620
36771 »	36775	47731 »	47735
37636 »	37640	47906 »	47910
37646 »	37650	47921 »	47925
37681 »	37685	47931 »	47935
37781 »	37785	48146 »	48150
38146 »	38150	48446 »	48450
38151 »	38155	48626 »	48630
38606 »	38610	48651 »	48655
39046 »	39050	49161 »	49165
39366 »	39370	49651 »	49655
39591 »	39595	49846 »	49850
39776 »	39780	49901 »	49905

4000 մարգ գազանան 44 գուրիւր

50631տէն	50640	62541տէն	62550
51221 »	51230	62941 »	62950
51591 »	51600	63111 »	63120
51701 »	51710	63151 »	63160
51961 »	51970	63281 »	63290
51981 »	51990	63541 »	63550
53061 »	53070	64671 »	64680
54171 »	54180	65191 »	65200
54261 »	54270	65591 »	65600
54581 »	54590	65661 »	65670
55631 »	55640	65741 »	65750
56041 »	56050	66481 »	66490
57251 »	57260	67491 »	67500
57731 »	57740	67641 »	67650
58801 »	58810	68811 »	68820
58991 »	59000	69021 »	69030
60241 »	60250	69271 »	69280
60401 »	60410	69341 »	69350
61041 »	61050	69361 »	69370
61461 »	61470	69491 »	69500
62341 »	62350	71661 »	71670
62401 »	62410	73601 »	73610

Զաթէն Պէյօղլուլը օլուպ Երմէնի Գաօլիք միլլէթինէն վէ 2 սէնէտէն պէրու իգամէթկեահը մալիւմ օլմայան վէ քեֆֆիֆի մէհաքիմը Օսմանիյետ միւթեատտիտ տավալրա իգամէթկեահը մէճհուլ օլանլար հագգընա ճարի օլան ուսուլէ Թէվֆիգէն մահքիւմ պուլընան Ալլահվերտիօղլու Նազարէթ նամ քիմսէնէ զիմմէթինետ պիր գըթա մուհարրեր սէնետ մուճիպինճէ 300 ատէտ լիրա Օսմանի մաթլուպաթը ճճիզանէմ օլուպ, չիմաբյէ տէկին պիր կէօնա ախզընա մուվաֆֆաղ օլամաաբզըմտան, վէ չիմտի իսկ՝ Թիճարէթ իճրա մեմուրիյէթի ճանիպը ալիսինէն մետեուը մերգումը Պէյօղլունտա ճատատէի Բէպիրտ պիր ճէսիմ աբարթըմանընն հիսսէի չայիաընն պիլմիւզայէտ 800 ատէտ լիրա Օսմանի պէտել իլէ ֆիւրուխթ օլունարագ, վէ մէպլաղը մէզքիւր Թիճարէթ իճրա տաիրէսինետ մահֆուզ պուլընմըշ օլուղընը իգամամ կազէթասընն 24 ազօսթ. 1316 Թարիխիլի վէ 2223իւնճի նիւսխէսինտե մուհարրեր վէ մուգայյէտ կէօրիւմիշ օլմաղլա, հէր հալտե իշպու հուգուգը սարիհամ պուլընան 300 ատէտ լիրա Օսմանինին Թահսիլինէ մէտար օլմագ իւզրէ պու պապտէքի հուգուգըմըն Թէէմինը խսԹէյիքասը իշլեն վէ ուսուլէն վերիլմէսի մէշրուտ օլան մուատատագ քեֆալէթնամէմ տախի իշպու իսթիտաի ճճիզանէմէյէ մերպուԹէն Թագտիմ էյլերիմ քի, հէման իլէրուտե իշլեյեճէք կիւզէլԹէ վէ վուգուը մէյհուզ օլան մէսարիֆքը մահաքէմէ իլէ 350 ատէտ լիրատ Օսմանի մրգտարընընն հէման Մահքեմէյի Թիճարէթ իճրա տաիրէսինտեքի մահֆուզ պուլընան 800 լիրատան հաճզ վէ Թէվզիֆինէ վէ մուամէլէի գանունիյէնին իճրասբյա Թէպլիղաթը լազըմէսինին տախի իւֆա պույրըլմասը խուսուսընընն Թահքը գարարա ալընմասընընն նիյազը պապընտա վէ հէր հալտե էմր ու իրատե էֆֆենտիմ հազրէթլերինին տիր։

Պէյօղլունտա Շեյխիտե Քըրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա 185 նումէրալը խանէտե մուգիմ ասկապր ագարտան

ՍՏԵՓԱՆ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

18 իյլուլ 316

ՄիւսԹէտինին Թալեպ էլլետիկի հաճզ պիր գրթա սէնէտե միւսԹէնէա օլուպ, մուվաֆքգբ ուսուլ կէօրիւմիշ վէ քէնտիսի քեֆալէթը մուատատագ տախի իրաէ իթմիշ օլաղընտան, տէրունը արզու հալտե մուհարրերօլուղը վէճհլէ հաճզընն իճրասը զըմմընտա մուամէլաթ վէ Թէպլիղաթը գանունիյէնին իյֆասը լիւզումընա միւԹէֆիգէն գարար վերիլմիշ վէ մէզքիւր քեֆալէթնամէ մերպուԹէն Մահքեմէյի Պիտայէթ մուգավվիլաթ մուհարրիրլիկի մէմուրիյէթը պէհիյէսինէ Թէվֆի զըլընմըշ տիր։

Ըէիս

ՄԷՀՄԷԴ ՃԷԼԱԼԷՏՏԻՆ

19 իյլուլ 316

Մէօհը.—Տէրսաատէթ Թիճարէթ Մահքեմէսի։

Իշպու հաճզնամէ սուրէթի պիւմուգապէլէ տալրնա մուԹապգգ օլմաղլա, Թաստիգ վէ միւնհաճիգ Ալլահվերտիօղլու Նազարէթ էֆֆենին իգամէթկեահը մէճհուլ իտուկի անլայըլմըզընտան, Ուսուլը Մուհաքքէմէի Հուգուգիյէ գանունընընն 26նճը մատատէսի մուճիպինճէ իլանը քեյֆիյէթ օլունմագ իւզրէ պիր նիսսէսի տիվանխանէյէ Թաալիգ իլէ Տէրսաատէթտէ նէշր օլունան ճէրէյանէ Շարէյէթ միւտիրիյէթը պէհիյէսինէ իրսալ զըլընար։

Մէօհը.—Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքեմէսի մուգավվիլաթ մուհարրիրլիկի։

20 իյլուլ 316

ՄԻԼԼԷՖԷՐԻԴԱ

Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ միւֆէթթիյի վէ Կիւլխանէ խասԹախանէսի սերիրիյաթը խարիճիյէ մուալիմի բրօֆէսօր սասա. Բիտրը էֆ. հազրէթլերի տիւն սասթ 6 ռատատէրինտե Հայտար Բաշատա եարբլան Մէքթէպ Թրպպիյէ պինասընընն 3ինճի գաթընտա թէֆթիշ իշիւն կէզինմէքտէ իքէն, սաշագ Թարաֆընան գազաէն աշաղբյա տիւյերէք գալչասընտան ալընճա եարալանմըշ տըր։

—Տիւն սապահ սասթ 2 սուլարընտա Պաղչէ Գարուսընտա ՄուսԹաֆա վէ Թէվֆիգ Նամլարընտա իքի տէլիգանլը արասընտա պիր գավկա զուհուր իտէրէք, պուլարտան Թէվֆիգ պուչագլա ՄուսԹաֆայը ազրճա եարալայըպ գաշմաղա սավաշմըշ իսէ տե, զապԹաճա հէման եագալանմըշ տըր։

—Սթանպօլտա Շեհր Էմինինտե Մէհմէտ Ալի իսմինտե պիրի՝ տիւն էյյէ բէտերի իլէ գավկա իտէրէք։ բէտերինի վէ պէօյիւք վալիտէսինի տէօյիւպ եարալաաբզընտան, տէրտեսթ օլունմըշ տըր։

—Պունտան պիր գաչ կիւն էվվէլ եագալանմըշ օլան գալապալարգը պիր հայտուտ չէԹէսինէ տաիր Ալլասօնհատան վերիլէն Թաֆսիլաթա կէօրէ, պո հայտուտալարտան պիր գաչը՝ Բում տէսբօթը վէքիլի բաբաս Սթավրօյա միւրաճաաթլա, պիր գաչ կիւն զարֆընտա քէնտիլերինէ 50 լիրա, 40 ֆուսԹանէլա, 40 չիֆԹ չարբգ կէօնտերիլմէսինի իսթարիթմիշլեր տիր։ Բաբաս՝ պունլարընն իսթարընա գուլագ սամաաբզընտան, Խրիսթօֆոր քէօյունին Բում քիլիսէսինէ կիտեր իքէն, եօլտա հայտուտալարտան 3ի Թարաֆընան աԹրլան գուրշունլարտան աղրճա եարալանմըշ տըր։ Մանասթըր վիլայէթի բօլիս մէմուրլարը վագատան խապերտար օլարագ մուճիպը շիւպհէ պիր գաչ քիշիյի Թէվֆիգ իթմիշլեր տիր։ Խրիսթօֆոր քէօյունտե Խրիսթօ Տիյոնիսօֆ նամ քիմսէնին էվինտե Թէհարրիյաթ իճրա օլունարագ, հայտուտալարտա քէնտիսինին արասընտա միւնասեպաթա տեւլեթ իտեր պաղը եվրագ պուլընմըշ տըր։

—Սէլանիքտէն պիլտիրիլմիկինէ կէօրէ, պիր գաթլ իշլենտեն տօլայը էբէյի վագըթտան պերու զապըթաճա արանըլան պիր չախտ՝ կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ տերտեսթ օլունմըշ տըր։

—Գուլկարբն պիրի՝ չիֆԹիք սահիպլերինտեն Իզզէթ պէյ խմինտե պիրինի եօլտա իւզերինե պէյ պօչաթըզը 4 էլ սիլահ իլե գաթլ իթմիշ տիր։

—Տօգթ. սասա. Զամպագօ բաշա հազրէթլերինե Բուսխա Զաբը Թարաֆընան Սէնթ Սթանիսլաս նիշանընընն 1ինճի բիւթպէսինտեն պիր գըթասը իթա խտիլմիշտիր։ Մէզքիւր նիշան էվվէլքի կիւն Բուսխա սէֆարէթխանէսի մէմուրլարընտան պիր զաթ Թարաֆընան Քէլիմ խտիլմիշ տիր։

—Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Միտիլի աչգլարընտա պաթան վաբօր Թայֆալարընտան օլուպ պէրհայաթ գալան Սագբզը 3 Բում պիր կէմի Թարաֆընտան պուլընարագ իզմիրե կէթիրիլմիշ տիր։ Մէրգուման՝ պաթան կէմիլէրինին էնգազընա եաբըշարագ տէնիզ տալկալարընընն արասընտա 48 սաաթ չալգանմըշլար վէ գուրթարան կէմիյէ ալընարգարը զէման 15 սաաթ պայըլմըշլար տըր։

—Պիր վագթտան պէրու Պէյօղլու վէ Դալաթա Թարաֆլարընտա պիր Թագըմ գալպ չէրեէք վէ իքիլիք սիրիլտիկի վէ պունլարը սիրէնլէր տերտեսթ օլունընընը հալտե, իճրա օլընան Թահգիգաթտա պունը սիրէնլէրին գապահաթը օլմայը, անճագ պու բարա տիկէր պիրինտեն վէ օտախի տիկէր պիրինտեն ալտընը վէ պէօյլեճէ սիրիլտիկի վէ պու սասամլարընն ասկապը նամուսան տախի օլտուղը անլաշըլմըշ, վէ սոբլ գալպագան էլտե իտիլէմէմէքտե պունլունմըշ իտի։ Պու քէրրե Պէյօղլու միւթէսարրրֆը սասա. Համտի պէյ հազրէթլերինե բօլիս մէճլիսի բէյնի սասա. Մէհմէտ պէյ հազրէթլերինին սայ ու զայրէթիյլե իճրա օլընան Թէհարրիյաթ վէ Թահգիգաթ իւզերինե մէզքիւր գալպագան գումբարեասընընն մէնսուպ օլանլարտան պիրի էլե կէչիրիլմիշ, վէ տիկէրլերինին աէրտեսթլերի տախի պիր տէրեճէ գօյայաշմըշ տըր։

—Գարթալ գազասընտա մուվազաֆ պէլեմիյե Թապիպ պունընմասընընն, պիր Թապիպ մասը Թէտարիքէքյլե մէզքիւր գազայա պիր Թապիպ կէօնտերիլէճէք տիր։

—Մըսրրա Գրեաի Ֆօնսէ պանգասը էսհամընընն սախթէլերի չէգտըզընտան, Իսքէնտերիյէ բօլիս իտարէսինին իճրա իթտիկի Թահգիգաթտա պիր էվրօբալընընն էվի պասըլըպ պու սախթէ էսհամտան 4 տանե պուլընմըշ տըր։ Մէրգումի խթիճմագ օլընըպ սախթէ էսհամտա՝ Թանըմասընը պիր ատամտան ալտընընը սէօյլէմիշ տիր։

—Էվրօբատա գահվէ ֆիյաթը 1 ֆր. եիւքսէլմիշ տիր։

—Պէյրութտա Մարգօպլի Թարաֆընտան Շամտա հաճի Մէհմէտ էլ Խումսի նամընա օլարագ Սէլիմ Եուսուֆ Հանավիյէ Թէսլիմ խաիլմէք իւզրէ տերունինտե չապ իլէ մախլութ մէմնուեշտա օլաբզը հալտե Պէյրութտան եօլա չըգան եիւք գաթարբյա 4 ատէտ ֆբշընընն կէօնտերիլտիկի խապեր ալընբգ։ Թրէն եէթիշտիքտե ֆբշընար տերտեսթ իտիլմիշ, վէ պունլար իշինտե զահուր իտէն գաչագ էշտա միւսատէրէ օլունմըշ տըր։ Սահիպլերի հագգընտա Թահգիգաթը լազմէ իճրա իտիլմիշ տիր։

—Իզմիր քէօրֆէզինտե վաբօր իշլեթմէք իմթիյազը հալտ օլան գումբանեանընն վաբօրլարընընն քէօհնեշլիքլերինի վէ շիրքէթ իշլերինտե ենթիզամընընզ սոն տերեճէյէ վարընընը եազմըշ իտի։ Մէզքիւր գումբանեանընն պու հալլերիյլե վաբօրլարընն ելան Թամիր կէօրմէմէլերի Այյընն վիլայէթինճէ նազարը տըզգաթտա ալընարագ, պու գումբանեանընն ֆէսխիյլե քէօրֆէզտե մունթազամ վէ մէնաֆիի ամմէյի Թէէմին իտեճէք սուրէթտե սէյրը սէֆարինին իմթիյազընն տիկէր պիր գումբանեայա վերիլմէսի՝ մերճիինե իշար օլընմըշ տըր։

—Բիրէտեն իշար օլունընընը

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ԲԱՐԻԶՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն Թազմինաթ	240 միլեոն	ֆրգ.
1899 սէնէսինէ Թահսիլ օլընան սիկուրթա իւճրէթի	19½ »	»
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	105 »	»
Սիկուրթա խտիլէն սէրմայէ	18 միլեառ	»

ԷՕՄԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն Թազմինաթ	99 միլեոն	ֆրգ.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253 »	»
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	150 »	»

քի ճարի օլան սիկուրթալար մէզալազբյլա 100ատ 60 նիսպէթինտե օլուպ, «Իունիոն ֆոմֆանիասընա սիկուրթա եազըլանալար» ռեպրեզանտանընընն ճեպհ պիր բիւեիւք էէրֆէտի վէ ՊՈՒՆԼԸՆ ԷՄՍԱԼԻ ՇԱՐԴՏԱ ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԷՐ ՀԻՉ ՊԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՏԱ ՊՈՒԼԸՆՍԱՄԱԳԴԱ ՏԸՐ։

Շարգ իշլեն «ֆոնդոլը ֆիւոր Ռարիֆի» մախսուսէսի։ Տիկէր հէր գումբանեա չարթլարընտան զայէթ իւլզայէ էհվէն վէ միւսաթտ չարթլար։ Թէմէթթիւ հէր սէնէ անիտէ Թէէտայէ օլունտըզընտան, «Իունիոն»տա սիկուրթա եազըլանլար՝ ռեդդիթիսընընը եէզբյմասը (accumulation des bénéfices) կիպի ֆէննա վէ մուզիրիր ռասսալ իտրէ էֆրտ մասատիյ էտէն ֆամֆանեալարտա սիկուրթա եազըլանլարընն տայմա տուրաբ օլտուգլարը ղարարլարդան վէ ֆէդ ալտանըշլարընտան պու սայէտե աբի վէ ազատէ օլուրլար։

Գումբանեանընն Պանգասը՝

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Թուրքիա վէ Շարգ Մէուտիրլիէթի՝

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընընն գարշըսընտա Թահքա-Պրուն խանընտա։

Թուրքիանընն պաշլըճա չէհրլերինտե աճէնթէլիքլէր։

կէ օրէ, մէզքիւր լիմանտա տէմիրլի պուլընընպ 5 հարպ սեֆինէսինտեն իպարէթ օլան Բուս ճօնանմասը՝ իզմիրը լիմանընա կիրմէզէք իւզրէ եօլա չըգմըշ տըր։ Ամալիյա կազէթասը պու հավատիսի նապէմէվ սիմ կէօրիւյօր։

—Սեպտէմբրի 27սինտեն պէրու Պիրէյս իլէ հէվալիսինէ բէք չօգ գար եաղմըշ տըր։

—Ֆրանսա տէվլէթի թէպասընտան Մ. Ալպերթին Ֆրանդ վէ Մ. Ֆրանսօսք Ցօլան Թարաֆընան թէհհիւտլի վէ սիկուրթա մէքթուպլարընն կիւզէլճէ սիրաթլա գաբաբլմասը իշլեն իյճատ օլունան պիր գըթա միւթէհարրէք պէնէֆսէ մաքինանընն 2չեր գըթա թարիֆնամէ վէ բէսմլերիյլե մաքինա՝ թիճարէթի վէ նաֆիա նեզարէթինէ Թագտիմ իլե 15 սէնէ միւատեթլե իմթիյազընընն վէ իյճատ պերաթընընը իթասընը իսթիտտա իթմէքլէ, պերաթը մէզքիւրէնին իթասը գարարլաշմըրըմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ բօլիս մէճլիսի ազասընտան իզզ. Մահմուտ էֆ. Ագսէրայ մէրքէզի բօլիս սէր գօմիսերիկինէ, վէ Գումֆգաբու մէրքէզի բօլիս սէր գօմիսերի իզզ. Ալի էֆ. Ցերսաատէթ բօլիս մէճլիսի ազալըզընտա նագլ օլընմըշլար տըր։

—Սամսունտա պիր Բում բաբազը 105 եաշընտա օլաբզը հալտե վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մէրգումընն 7 եվլատը վէ 30 թօրնու վէ 3 թօրուն էվլատը վար իմիշ։ Մէզքիւր բաբասընն պապասը իլէ տետեսի տէ 100 սէնէտէն զիյատէ եաչամըշլար իմիշ։

—Կէչէն բազար կիւնիւ իզմիրին պիր մահալլէսինտե սաքին զէնկին պիր ատամընն խրամէթճիսի՝ էվ սահիպլերինին պաչգա պիր էվէ կիրմէմէլերինտեն իսթիֆատէ իտէրէք, կիւմիւշ գաչգագլար իլէ պաղը միւճէվհերաթը չալըպ գաչմըշ տըր։ Զապթա մէմուրլարը՝ խրամէթճի գէզընն օլանան պու միւքէմմէլ բրօկրամտտ Թիւրքճէ, էրմէնիճէ վէ Բումճա լիսանլարընա պէօյիւք եէր վերիլմիշ տիր։

Մէզքիւր գօլէժտէ կէճէլի կիւնտիւզ վէ էօյլէ Թամընը մէզքէպտէ իթմէք չարթըյլա Թալեպելեր գապուլ օլընընը։

Տէրսլերէ սեպտ. 7/20տէ պայլանմագ տըր։ 20—6

ՀԱՉԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մրհամոլպա Սուլան Համմամընդա

Հ ուճօբուլ խան ճապպէնդէ Ն: 20

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱՄԷՐ

Պու տէֆա միւճէտատէէն քիւչատ՝ օլունան իշպու էլպիսէ մաղազասընտա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանըզգը էնվաի հազրը էլպիսէ պուլընտըզը կիպի, իսթէնիլիքտէ ազ պիր ֆարգ իլէ էօյլիս իւզէրինտէ տախի էլպիսէ եաբըլըր։

Իշպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլունան հազրը էլպիսէլէրին մուխթասարէն ֆիյաթ ճէտվէլի։

Բէտէնկօթ գօսթիսի 170տէն 250յէ գատար,

Ճաքէթ գօսթիսի 90տան 230ա գատար,

Բալթօլար 50տէն 230ա գատար

Բանթալօն 35 տէն80է գատար։

ՍԸՀՀԷԹ ԻԶԻՒՆ ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ

Էհզամը Վասիլաքի Թէոտօրիսի-Պաաշ Թարաֆընան Թէրթիպ օլընմըշ տըր։

Սալիպօրին տէնիլէն Թօշ՝ այագլարընն Թէալէրինի ասլա քէսմէտէ

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Տուչունը Ումումյէի Օսմանիյէ իտարէսի իշխուն մահֆուզ Նիւմունէլէրի մուէթիհնէէ միւպայէաստնա լիւզում կէօրիւնէն 5000 Թօք տէփթէր քեաղրաը իլէ 2000 գեյէ սարիը քեաղրատընդն վէ 800 բաքէթ զէյազ գարթօնընդ՝ իշպու իյլուլը Ռումինին 13ինէ չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն 2 սաաթ եվվէլ միւնագասասընա իպթիտաը օլունամաղը իլան գըլընմը իսկ տէ, եէվմը մէզգիւրտ մունագասայա թալիպ օլարագ քիմսէ միւրաճաաթ իթէտիկինտէն, միւնագասա մուամէլէսի՝ մահը հալը Ռումինին 21ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւնէ էօյլէնտէն 2 սաաթ եվվէլ միւնագասայա պէա իլէ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար իհալէի մուվագգաթէսի պիլիհրա օնտան սօնրա 3 կիւն զարքընտա, վէ 3ինճի կիւնիւ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար լաագալ 100տէ 3 թէնզիլաթ իլէ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլտուզընտա, իթասընա թալիգ օլանլարընդ՝ մարիւզգիր էէա պէտէլինին 100տէ 10ը նիսպէթինտէ թէէմինաթ ազչէլէրինի իտարէի մէրքէզիյէ վէզնէսինէ թէվտի իթմէլէրի, վէ իթա խէհէքլերի պալէտէ մուհարրէր էլեանդն նիւմունէսինի միւնագասայա տախի օլամագլարընը միւսէյյին եաղմագլարը, վէ իսմ վէ չէօհրէթ վէ մահալը իգամէթլէրինի իլավէ իտէհէքլերի պիր վարագայա բաղթ, վէ պունը պիր զարֆի տերունինէ վագ իլէ իւզէրինի թախթիմ էյլէտիքտէն սօնրա իտարէնին մասրաֆի միւտիրիյէթինէ իրատ եյլէմէլերի, վէ պու պապատ ադա իտիլէհէք չարթնամէ ահքամրնտան մաւիւմաթը թամէմ ալմագ իսթէյէնլէրին տէ թարիխը իլանտէն իթիգարէն հէր կիւն էօյլէնտէն 2 սաաթ եվվէլտէն պէա իլէ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար միւտուէթտէ քէզալիգ մէզգիւր մասրաֆի միւտիրիյէթինէ իրատ եյլէմէլերի։ Վէ պու պապատ ադա իտիլէհէք չարթնամէ ահքամրնտան մաւիւմաթը թամէմ ալմագ իսթէյէնլէրին տէ թարիխը իլանտէն իթիգարէն հէր կիւն էօյլէնտէն 2 սաաթ եվվէլտէն պէա իլէ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար միւտուէթտէ քէզալիգ մէզգիւրտ մասրաֆի միւտիրիյէթինէ իրատ եյլէմէլերի։

13 իյլուլ 316 — 8—7

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնդրա 3 հոկտ.

Ռենթի էսհամը ինկ. Լիբ.	098—68
Սան էսհամը աչըլաը	22—12
» » գաբանտը	22—12
» » » Բ	45—87
» » » Գ	24—62
Օսմանլը Պանգասը	11—37
Մըսրը ատյ. մուԹաւհրաէ	104—95
Պուլկար իսԹիգրաղը	83—
Գամալիս Բարիզ 3 մ. վատէ	25—35

Բարիզ 3 հոկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	099—97
» » 4½%	102—
Եգիպ Օսմ. էսհամը աչըլաը	22—52
» » » գաբանտը	22—50
Մ)-պարկէլ	
Բաւմէլի լըմէնաքիէրի	111—50
Օսմանլը Ըհթիսաթ էսհամը	326—
» Պանգասը	535—
Դրէյֆաթ Լիոնէ	1075—
Իթալիա էսհամը	93—15
Բանքընիթ Թիւրք	493—
Սանանիէ	423—50
Ֆուան Օթօման	504—
Ֆրանսալ	72—57
Ֆրանսայա	50—75
Գամալիս 3 մ. վատէ	25—14

Վիէննա 3 հոկտ.

Լօնդրա իշէրիրնէ գամալիս	242—10
Բաւմէլի լըմէնաքիէրի ֆի.	105—
Օսմանլը Ըհթիս աքչասը	297—
Պէրլին 3 սեպտ.	
Բաւմէլի լըմէնաքիս (մարգ)	106—30
Լօնդրա իշէրիրնէ գամալիս	20—24
Ռուպլը	216—12
Պրիւքսէլ 3 հոկտ.	
Բաւմէլի լըմէնաքիէրի	110—
Բանք Օթօման	22—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Քահ. Ամ. տբէն տգչ. գաբ.	24—12
» » » էն եուքսէք	24—14
» » » էն պշագր	24—12
Գաս սաղամ աչըլաը	24—12
Սուտէնի լըմէն. տգչ. գաբ.	110—
» » » էն եուքսէք	110—
» » » էն պշագր	109—25
» » » Հայաս	110—50
Ազչէ ֆոնդի	—
Բէրօր գաբ.	—
Հէվալէսիդ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳԱՐՈՅԼԱՐԸ

Բէյօղլի տգսիօնը Օս. Լիր.	13—35
Յոկոհէմ Ա.	—76
» Բ.	—47
Ֆրամվայ	6—25
Փոստանոս	2—
Պալիկեսիրի Ֆրամվայ	165—
Սանիրանս	4—15
Դրէյֆի ժէնէրալ	0—34
Յոսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լոյիտ	088—
Պանգ Նասիոնալ տը Դրէ.	413—
Ֆրանսալ	78—25
Բանքընիթ Թիւրք	461—
Դրէյֆի Ֆոնսիէ էժիբսիէն	—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 գր. տան	Գր. Բր.
Գէյաղ մէճիտիյէ ֆրանգը	107—32
Մէճիտիյէ »	098—
Ինգիլիզ լիրասը	110—03
Գրանսզ ֆրանգը	87—23
Ռալ	90—
Դրէմիզ ֆլորինը	51—08
Գարպոն գայմէսի	8—63

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ՃԱՆԻՊԸ ԱԼԻՍԻՆԷՆ

Պէյիւքտէրէտ հարիգ մահալինտէ Ֆէսթօ սօգաղընտա սահիլը պահրտա էմանէթ մալի տէօրթ երիւզ սէքսէն զրրա մահալին զրրաը ալթմըշ ալթը, վէ Մէքթէպ սօգաղընտա քիլիսէյէ մուԹաարի օթուզ զըրա արսանընդ զրրաը երիմի, վէ Հանչէրլի սօգաղընտա տօգսան պէշ զրրա արսանընդ զրրաը օն պէշ գ.տա թալիպլերի էօհտեսինտէ օլուզ, պունլար ինտել միւզայէտ պէտէլաթը լայզգալարընը պուլարգալարը հալտէ իհալէլերինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլտուզընտան, զիյատէյէ թալիպլերինին՝ թէէմինաթ ազչէ վէ եա միւթէպէր քէֆիլլերիյլէ Շեհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի թէքրար իլան օլունընը։

19 իյլուլ 316 — 2—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէճ 1միլիոն 42,000 աթիգ ելէնմիշ ըսԹրանճա վէ Սէլանիք վէ 382,587 գըյէի աթիգ Գալատէնիզ քէօմիւրի միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվգրի միւնագասայա վագ օլընտրընը ճիհէթլէ, իյլուլը 26ընճը կիւնիւնէ գատար միւնագասասընա տէվամ օլընարագ 26ընճը սալը կիւնիւ իհալէի էվվէլյէսի վէ 28ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 3 թէնզիլի պիլգապաւ իհալէի գալթիյէսի իճրա գըլընճաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարընը՝ թէէմինաթ ազճէսինի վէ եա սլիթէպէր քէֆիլէթնամէյի միւսթահրպէն էէվմը մէզգիւրտ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միւշարէյէհայա կէլմէլերի։

19 իյլուլ 316 — 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԷՐԻՐԻ ՃԱՆԻՊԸ ԱԼԻՍԻՆԷՆ.

(48) Զուհալաը էլալիսէ անապարընան վէ գուսուր հէր պիր էճզասը մուԹահհիւտ թարֆընտան սաթի օլունմագ չարթըյլա իսալ իթիբրիլէճէք սունուփը միւխթէլիֆէ զապթան էլպիսէլերինի գարմ վէ իսալա թալիպ օլանլարընը՝ թարիխը իլանտէն իթիգարէն պիր հաֆթա խիմամընա գատար մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ռումումյէ սաբրէսինէ կէլմէլերի։

3—1

Պէյիւք Զէքմէճէ գաղասընա թագի պաղը գուրանընը սեկեի հալիյէտ էմանէթէն իտարէյէ գալան աշաբ մալինան մերքեզ անապրընտա մէվճուտ պուլընան զէխայիրտէն 3000 շինիք եուլաի իլէ 350 շինիք քէթէն թօխումը մահալինէ միւզայէտյէ չըգարըլմըշ վէ չէհրը հալը Ռումինին 26ենը կիւնիւ իհալէի եվվէլիյէ վէ 24 սաաթ սօնրա իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլտուզընտան, զուճնարա թալիպ օլանլարընը վէ չէբարթը միւզայէտէսինտէն տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ միւտուէթը մէզգիւրտ զարֆընտա մահալինէ վէ եախատ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշաբ վէ Ռուսումաթ իտարէի ումումյէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլերի։

19 իյլուլ 316

Բիւջէ տեսչ. Տարեկան	Մինիմում գին	
1902	1850	Սամաթ եատա Զըրգալ Հասան մահալլէսինտէ Խազինէտաը թայիպ ուսթա վագֆընտան չէչմէնին թամիրի,
47436	45000	Սաբը Գըզ վէ էսկի Ալի Բաշա ճիհէթլերինէ ճարի Գըրգ Զէչմէ սու եօլլարընը թամիրի,
1273	1200	Էսկի Ալի Բաշա վէ Սաբը Գըզ վէ Խուսրեվ Բաշա ճիհէթլերինէ ճարի Գըրգ Զէչմէ սու լաղըմընը էսկի Ալի Բաշա համամը էօնինտէ չէօքմիւշ օլան լաղըմ գաբագլարընը թամիրյլէ տերունինին թախլիյէսի վէ քիւնքլերինին թամիր վէ թախլիյէ վէ թէֆրիճի։

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ թամիր ԻԹԷՐԻՆԷՆԷ օլան պալէտէ մուհարրէր 3 գալէմ խայրաթ վէ միւպէրրաթը քէչի տեֆթէրլերինտէ մուհարրէր մէսարիֆը թամիրյէլերի պիմունագասա հիզալարընտա մուբագգամ պէտէլաթ իլէ Թալիպլերի էօհտեսինտէ պուլընընդզընա, վէ խայրաթը մէզգիւրէնին մէսարիֆը թամիրյէլերի 10000 զ.., վէ օնտան տուն օլանլարը էչիւն իյլուլը 21ենճի բէնճէնպիհ կիւնիւնէն ԻԹԻԱՐԷՆ 3 կիւն զարֆընտա պէրմուհիպը նիզամ 100տէ 5, վէ 10000 զ.տան զիյատ իսկ՝ քեզալիգ միւտուէթը մէզգիւրտ զարֆընտա 100տէ 3 թէնզիլ գապուլ օլունճաղընա պինաէն, թալիպ օլանլարընը վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ խթէյէնլերին՝ մէճլիսը խարբէի էվգաֆա միւբաճաաթ էյլէմէլերի։

20 իյլուլ 316 — 3—1

Էլհաճ Հասան էֆ. վագֆընան Մահմուտ Բաշատա Հաճի Քէօչէք մահալլէսինտէ Եանեակը նամը տիկէրլէ Ցակոբեան խանընընը նըսֆ հիսսէ օտտապաշրլրդը չէհրի 18 զ.լա Թալիպի էօհտեսինտէ օլաուզընտան, զամմ իլէ իլթիգամընա Թալիպ օլանլարընը՝ Թարիխը իլանտէն ԻԹԻԱՐԷՆ մահը հալը Ռումինին 25ենի բաղաբ էրթեսի կիւնինէ ատկին բէյ ազչէլերինի միւսթահրպէն Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ումումյէ իտարէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլերի։

18 իյլուլ 316 — 3—3

Գայսերիի սօգաղընտա Ի իշարէթլի տիւքքեանն՝ գըյմէթը մուխամմէնէսի 9600 զ.., միւզայէտ պէտէլի 3500 զ.։

Զաբշուի Քէպիրինի Գայսերլիօղլու սօգաղընտա վագը օլաուզ, գամխանէնը մախսուսընճա պիլմիւզայէտ ֆիւրուխթը թէգարրուր իտէն տիւքքեանլարտան 61 կիւն միւզայէտ միւատեթինին խիթամընա մէսնի Թալիպի էօհտեսինտէ թէգարրուր ԻԹմիշ օլան պէտէտ մուհարրէր պիր պապ տիւքքեանընը պէտէլը միւզայէտէսինէ Ֆի 20 իյլուլ սէնէ 316 Թարիխինտէն 11 Թշր. եվվէլ 316 Թարիխինէ գատար 3 հաֆթա զարֆընտա 100տէ 5 զամմ գապուլ իսիլէրէք իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաճաղընտան, զուհուր իսէճէք Թալիպլերին՝ չարշուի մէզգիւրտ Սօրկուճճը խանընտաքի էմլաք միւնասիբլերինէ միւբաճաաթ էյլէմէլերի, վէ բէյ ազչէլերինի թիհարէթ վէ նաֆիսա նէզարէթը ճէլիլէսի սահրէսինտէքի Զաբշուի Քէպիր Թամիրաթ գամխանէնը սահարընընա Թէսլիմ էյլէմէլերի իլան օլանընը։

20 իյլուլ 316 — 6—1

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔՔԱՆ ՖԱԹԻՀ ՍՈՒԼԹԱՆ ՄԷՀՄԷԹ Խան հաղրէթլերի վագֆընտան ալմագ իւզրէ չէհրի 10½ զ.։ հիսաագլյա սէնէվի 126 զ., բանը էյլիք վազիֆէսինին՝ կէչէն 300 սէնէսինտէն 315 սէնէսի նիհայէթինէ գատար 11 սենէլիգ սալիյէ գօշանլարընը հէր նասըլա գաղաէն զայի էյլեսիկինտէն պահալա, զայիտէն վէ միւհեատէն գօշանլարընը ԻԹասը սու եօլմաս հաճի Սիւլեյման աղա Թաթաֆընտան իսԹիսա օլանընը, վէ գուլյուտա միւբաճաաթ օլունընգտա, չէհրի 10½ զ.տան սէնէվի 126 զ.։ բանը ապ վէ միքթանը զուլամ վազիֆէսի օլտուզը գայտէն անլաշըմըշ օլմասըյլա, պու մագալէ զայի օլան գօշան վէ սերկիլերին օլ պապատ ԻԹԻԹխազ օլունան գարար մուճիպինէ կազէթալրլա 3էր տէֆա իլան ԻԹՍՐԻԼԵՐԷ, սօն իլան Թարիխինտէն ԻԹԻԱՐԷՆ 3 ա զարֆընտա զուհուր ԻԹմեսիկ հալտէ նիւսխէի սանխյէլերի Թանզիմ վէ ԻԹ օլունաճաղընտան, վէ մէզգիւր զայի օլան գօշանլար հէր քիմին եէսինէ կէշմէշ խսէ՝ էվգաֆը Հիւմայուն Մեսարիֆաթը Ումումյէ իտարէսինէ Թէսլիմ օլունմասը, վէ միւտուէթը մէզգիւրէ զարֆընտա իրատ վէ Թէսլիմ օլունմասընը՝ հիւմեյէ մալիյէ օլմագ իւզրէ իլանը քէֆիլյէթէ իպթիտաը օլունընը։

16 իյլուլ 316 — 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէեսլերինին նըսֆը լիրա 100 զ.տան նագտէն խիֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուսէթէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիքն մահլիւլաթընն իշպու 1316 սէնէսի իյլուլը 18ինճի կիւնիւնէն ԻԹԻԱՐԷՆ մահը մէզգիւրը 25ինճի բաղաբ երթեսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրաբէր Մահլիւլաթ խասէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլերի՝ 3ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունընը։

..3000. — Լանկատա Քեաթիպ Գասըմ մահալլէսինտէ Լանկա ճատտէսինտէ Լանկի Քէպիր պօսթանընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 10080 զրրա արսատա մէպնի տերունինտէ 1 տօլայալը գուլյուլը միւշթէմիլ Գուլյուլը նամը տիկէր Սուլթան Պօսթանը տիմէքլէ մասարուֆ պիր գըթա պօսթանընը 120 սէհիմ ԻԹԻպարըյլա 6 սէհիմ հիսսէսի. Շապան։

..9000.— Շահզատէ Պաշընտա Միւհիթէսիպ Գարակէօզ մահալլէսինտէ Գարակէօզ ճամիի սօգաղընտա 14 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զրրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլյուլը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն. հաճի հիսսէյին։

..3080.—Պէյգօղլու Եալը գարիյէսինտէ Զայլը ճատտէսինտէ 35 վէ 37 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 110 զ.։ քիրալը ախշապ պէրպէր վէ պագգալ տիւքքեանլարընը սիւլս հիսսէլերի. հաճի հիսսէյին։

..9000.— Գասը գարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Այբըլըգ Զէչմէսի սօգաղընտա միւքքերրեր 54 միւքերրեր 54 միւքերրեր 54 նումէրօլը Թէրպիէն 245 զրրա արսատա մէպնի 11 օտա վէ 2 սուքա վէ 2 գուլյու վէ 471 զրրա պաղչէ վէ Թահթընտա պիր պապ տիւքքեանը միշթէմիլ վէ չէհրի 400 զ.։ քիրալը 2 պապ մէնզիլին խուսս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..7000.—Գալաթատա Արապ ճամիի մահալլէսինտէ Բէնճէնպիհ Բազարը ճատտէսինտէ 58 նումէրօլը Թէրպիէն 25 զրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 70 զ.։ քիրալը ախշապ պիր պապ տիւքքեանընը նըսֆ հիսսէսի. Հիւսէյին։

..6500.—Շէհր Էմինի գուրպինատ Մարաճ Ցօղան մահալլէսինտէ Շեհր Էմինի ճատտէսինտէ 305 միւքերրեր նումէրօլը Թէրպիէն 370 զրրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուքա վէ 500 զրրա պաղչէ վէ Թահթընտա պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը միշթէմիլ վէ չէհրի 30 զ.։ քիրալը պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Բէճէպ։

..750.— Մէվլէվիխանէ Դարուսընտա Գօրուգ Մահմուտ մահալլէսինտէ Կիզլճէճ Էվլիա սօգաղընտա 16 նումէրօլը Թէրպիէն 54 զրրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլյու վէ 144 զրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Բէճէպ։

..750.—Եէնի Պաղչէտէ Քէչէճի Բիբլեր մահալլէսինտէ Սարմաշըգ սօգաղընտա 21 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքայր միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Բէճէպ։

..800.—Շէհր Էմինի գուրպինատ Էրեյլի մահալլէսինտէ Թօքգաբու ճատտէսինտէ 160 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զրրա միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեան արսասընը պիւթիւն. Հիւսնիւ։

..5000.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշա ճիվարընտա Արապաճը Պայազիտ մահալլէսինտէ Եաղմանէ սօգաղընտա 10 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 միշթէրեք գուլյու վէ 60 զրրա պաղչէ վէ 20 զրրա մաթպախ մահալիի հավի պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն. Հիւսնի։

..6250.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալի Ֆըգրհ մահալլէսինտէ Գօչ Ցիպէք սօգաղընտա 17 նումէրօլը Թէրպիէն 185 զրրա արսատա մէպնի 1 պաղչէպան օտասը վէ 1 սուքա վէ 3 տօլայալը գուլյու վէ 3 հավուզը միշթէմիլ վէ սեՆէվի 5000 զ.։ քիրալը 40000 զրրա պիր գըթա պօսթանընը սիւլս հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..15000.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.— Թաթալատա Գալաթանը սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 110 զրրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլյու վէ 115 զրրա պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 100 զ.։ քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն. հաճի Ահմէտ։

..3500.— Խասքեօյտէ Ապտիւսեվլամ մահալլէսինտէ Զըգսալը սօգաղընտա 17 նումէրօլը Թէրպիէն 70 զրրա արսատա մէպնի իքի օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլյու վէ 50 զրրա պաղչէյի միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն. հաճի Մահմուտ։

..3500.— Իւսկիւտարտա Քէֆճէ Ցէտտէ մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ 54 նումէրօլը Թէրպիէն 16 զրրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 զ.։ քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընը նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..6000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.— Իւսկիւտարտա Ալթիգ Վալտէ մահալլէսինտէ Զավուշ Ցերէսի ճատտէսինտէ 140 նումէրօլը Թէրպիէն 65 զրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլյուլը միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն. Հիւսնի։

..17500. — Զաբշուի Քէպիրտէ Գալաբագճըլար Պաշը ճատտէսինտէ 219 նումէրօլը Թէրպիէն 20 զրրա արսատա մէպնի չէհրի 300 զ.։ քիրալը միւթեհամմիլ պիր պապ տիւքքեանընը նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..20000.— Խասքեօյտէ Թուրշուճը մահալլէսինտէ Խումպարախանէ ճատտէսինտէ 121 միւքերրեր 121 միւքերրեր 121 միւքերրեր նումէրօլը Թէրպիէն 190 զրրա արսատա մէպնի 9 օտա վէ 3 սուքա վէ 2 գուլյու վէ 30 զրրա պաղչէ վէ Թահթընտա իքի պապ տիւքքեանը միշթէմիլ վէ չէհրի 190 զ.։ քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..30334.— Ցավուտ Բաշատա Գասսապ Իլիաս մահալլէսինտէ Շեմէնտաքճի Եօլընտա 5 վէ 43 վէ 45 վէ 47 վէ 51 նումէրօլը իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 100 զրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 գուլյու վէ 2000 զրրա պաղչէյի հավի պիր պապ վէ Թէրպիէն 250 զրրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գուլյուլը միշթէմիլ քէրէսթէճի վէ տիկէր 2 պապ տիւքքեան իլէ տերունինտէ պիր տօլայալը գուլյու վէ 1 սաբրը միշթէմիլ վէ սեՆէվի 4380 զ.։ քիրալը Թէրպիէն 5100 զրրա պիր գըթա պօսթանընը սիւլիւս հիսսէլերի. հաճի Ահմէտ։

..8000.— Միւլէյմանիյէտէ Սուխթէ Խաթիպ մահալլէսինտէ Սաաթճը սօգաղընտա 25 նումէրօլը Թէրպիէն 210 զրրա 15 բարմագ պիր գըթա արսանընը պիւթիւն. հաճի Ահմէտ։

..8335. — Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Եիքսէք Գալաբրրմ ճատտէսինտէ 122 վէ 124 նումէրօլը Թէրպիէն 280 զրրա արսատա մէպնի ֆէվզինտէ 5 օտա վէ 1 սուքա վէ Թահթընտա 1 մախզենը հավի վէ սեՆէվի 240 լիրաի Օսմանի քիրալը քեարկիր մուգատտա քերէսթէճի վէ միսմարճը կէտիքլերի օլաշ էլեէվմ 1 պապ պիրախանէ իլէ ԻԹԻԹխալինտէ Թօհաֆճը տիւքքեանը տերունինտէ միւսթէգաբը կէտիքլերինտէն 120էր ԻԹԻպարըյլա իքի պուչուգ սեհիմ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՄեՆքրուշրա Գ-Բիւլլէի հէր Նէվ գոմաշ էրմասը՝ Գալաթատա Զիլֆիրի օսթաղընդա Սիլանիէ խանընդա Ն՝ 1-9

Գու քէրրէ միւհէտատէն Թէխիս խարիէն մէզգիւր մաղազալարտա մէՔրուշաթա միւԹէալիգ օլարագ, ինկիլիզ խալըլարը, քէչէլեր, թիւլ բէրտիլքլեր, ատորլար, գօրնիշլեր, մուշամպալար, գարբօլա, այնա, սանտալեա վէ սայր հէր նէվ միւքէժմէլ գումաշլար վէ զայբիհիւմ պուլընընդզ, մահ պէ մահ Թէէտիյէ սուրէթիյլէ վէ էհվէն վէ միւԹէտիլ շէրաիթ վէ ֆիյաթը մագթուա իլէ սաթընընը միհԹերէմ էհալիյէ իլան գընընը։

20—16

ՕՍՄԱՆԸՆ ԹԻՋԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

BAZAR OTTOMAN

ՇԻՒՊԼԻՍԻ՝ Բ. Ա. ԿԱԼԻՆԻԳՕ

Պէյօղլունտա Ցօղրու Եօլատա Սու-Թերազիսի սօգաղընընդ գարընընտա Ն՝ 170։

Հէր տահի արԹմագտա օլան պիր խայլի միւշԹերիլերիմէ պիր սահուլէթ օլմագ իւզրէ ախիրէն պիր շէպէ տահա աշաղըմըմ իլան իտէրիմ։

Եօգարտա եէրի կէօսթերիլէն մէզգիւր շիւպէտէ պէօյիւք մըգտարտա միւԹէեվ վէ գեյմէԹի մալար պուլընմագտա տրը. մեսէլա, հէր տիւրլու Թիւլլեր, էվրօբա վէ Իրան խալըլարը, տէօշէմէ գումաշլարը, մուշամա, բէրտէ, սԹօր վէ էլպիսէ գումաշլարը, վէլիսաբլ խանէ ԹէզԷինտԹը իշէուն հէր տիւրլու լէվազիմաթ։

Էվրօբատա պուլընան պազը պէօյիւք ֆազրիգալար՝ Սթանպոլ բիթցասընտա քէնտի մալէրինի սաթմազը պիպէ Թէքլիֆ ԻԹմիշ օլտուգլարընտան, մէզգիւր ֆազրիգալար իլէ ագա օլունան մուգավէէ մուճիպինէ, միւլԹերիլերիմիզտէն սըքարբշ տախի գապուլ իտէրիզ։ Մէզգիւր ֆազրիգալար՝ վուգու պուլան սրբարբշլարը քէմալը սիւրաթ վէ ԻԹԻՆա իլէ իհրա իտէրլէր։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ.—Կէրէք մէզգիւր չիւպէտէ վէ կէրէք Գալաթատաքի վէ Սթանպօլտաքի պաշընճա մաղազալարըմըզդա։

Մէզգիւր Գալաթա վէ Սթանպոլտաքի մաղազալարըմըզդն գազանմըշ օլտըզը էմնիյէթ վէ բաղպէթը ումումյէյի մէզգիւր Պէյօղլունտաքի մաղազամըզդն տախի էճլալ իտէճէկինէ իւմիտվարըմ։

Բ. Ա. ԿԱԼԻՆԻԳՕ

15—6

1852ՏԷ ՄՈՒԿՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼԻՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԶ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՑՕՂՐՈՒ ԵՕԼՅԱ 396 Ն՝

(Նախն պէրսէխանէսինին իսմի գարշընտա, Զըրվոս-գէմիանլարընը Բաս գարըրընտա)

Էն չէսիտ ազրըսը օլան տիշլերի միւքէմմէլ ալեաթ վասըթասըյլա դեւ տեկոտ տօլտուրըրլար։ ազրէ իլէ կէլենլէրին՝ ազրէսէզ կերի տեմիզլերի՝ չարթ տրը։

Նէվճեատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, գարիֆ վէ Թազիթ ախչին Թըգգրը էյրէթի տիլլեր եարալրար, վէ Եալ կէօրէ Եէ-Լիանի վէ Լինինգրատ, նեսիս ալնմասընի էյ տեղեռ ստեսրոս Լինինգրատ Թէմմի խաբլեր։

Ազրզ խասԹալեգլարը Թէմամըյլա Թէեսաֆի օլունընը, վէ ուսյուլարբնը իլաճլար վէ միւքէմմէլ քերբէԹինլեր վասըթասըյլա ազրըսրդնա ահ չըգարլըբը։

Զէյ.—Ամերիգա ատեթի մուճիպինէ, գրչ մէվսիմինտէ բազար կիւնի լերի տէ (Եոլլերնե ֆոտոր), վէ հեր կիւն (Եոլլը կեՆէ ֆոտոր) Պէյօղլունտաքմահալը մախսուսատա խասԹա գաղուլ օլուրընը։

ԻՍԹԸՐՆ ԳԱՈՒՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՖԱՒՏԷԼԻ ՇԱՐԹԼԱՐ ԻԼԷ ՀԷՐ ՃԸՆՍ ՊԻՆԱ, ԷՇԵԱ ՎԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ

Սէրմայէ 7,250,000 ֆրանգ

Ումումի ատճէնթէ՝ Գ. ՖԵՐԱՏՅԵԱՆ

Սիրանպօլյան Հաճօթուլ խանընդա Ն՝ 53, 54, 55, 56։

Գումբանեանընը Պանգասը Գրիմի Լիսնէ տրը։

EMULSION SCOTT

ՍԳՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Գարծպանին նշանը

աշխարհի մէջ լաւագոյն դեղն է

ԵՐԱԽԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ

ամէն տեսակ հիւանդութեանց համար։

Այնքան ախորժահամ ձկան իւղն է «իրօֆոսֆիթ տը լը օ տը սուտ» ի հետ խառնուած։ Ցոյսք հանդարտ կ'ուզեն ճաշակել զայն։ Բնաւ ուրիշ դեղ մը ասոր չափ ազդեցիկ չէ, բուժելու համար

ՀԻՒԾԱԽՏՔ, ԽՈՑԼԸ (սրրաՀա),
ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆԸ, ԾԻՒՐՈՒՄԸ,
ՄԱՆԿԱՆՑ ՈՍԿՐԱԹԵՒՈՒԹԻՒՆԸ,
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՏՈՒԺՈՒԹԻՒՆԸ,
ԹՈՒԻ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, ՀԱԶԸ,
ՀԱՐԲՈՒԻԼԸ, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆԸ,
4 ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՑԿԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

կը ծախուի բոլոր դեղագործներուն և դեղավաճառներուն քով։

Սթամպոլյան ատէնթէսի Համմէր վէ Հիբսէր